



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,877

It-Tlieta, 25 ta' Awissu, 1981  
Tuesday, 25th August, 1981

Prezz 8c  
Price 8c

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 441

#### AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-25 ta' Awissu, 1981  
(File No. L. 410/72/145)

#### DIKJARAZZJONI TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

#### *Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja f'Ta' Manduka, limiti tas-Sigġiewi:

Biċċa art tal-kejl ta' 394 metri kwadri, li tmis min-Nofs-in-Nhar u mill-Punent ma' proprjetà tas-Sinjura Paola Vassallo u oħrajn, u mit-Tramuntana ma' triq pubblika.

L-art imsemmija hawn fuq tidher fuq pjanta markata L.D. 192/78/A, li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

Din id-Dikjarazzjoni tħassar dik pubblikata bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 609 tas-7 ta' Novembru, 1978.

(Iff.) ANTON BUTTIGIEG,  
*President*

L-14 ta' Awissu, 1981

### GOVERNMENT NOTICES

No. 441

#### ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by the President of Malta under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

25th August, 1981

#### DECLARATION BY THE PRESIDENT OF MALTA

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

#### *Description of the Land*

The following land at Ta' Manduka, limits of Sigġiewi:

A plot of land of the area of 394 square metres, bounded on the South and West by property of Mrs Paola Vassallo and others, and on the North by a public road.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 192/78/A, which may be seen on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

This Declaration supersedes that published by Government Notice No. 609 of the 7th November, 1978.

(Sgd.) ANTON BUTTIGIEG,  
*President*

14th August, 1981

Nru. 442

**AKKWIST TA' ART**

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-25 ta' Awissu, 1981  
(File No. L. 1034/67)

**DIKJARAZZJONI  
TAL-PRESIDENT TA' MALTA**

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

*Deskrizzjoni ta' l-Art*

Il-fondi li ġej f'Hal Għaxaq:

Dar u ġardina f'Nru. 8, Sqaq 3, Triq San Filippu.

Il-fondi msemmija hawn fuq jidhru fuq pjanta markata L.D. 64/81, li wiehed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff.) ANTON BUTTIGIEG,  
*President*

L-14 ta' Awissu, 1981

Nru. 443

**AKKWIST TA' ART**

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-25 ta' Awissu, 1981  
(File No. L. 333/79)

**DIKJARAZZJONI  
TAL-PRESIDENT TA' MALTA**

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

No. 442

**ACQUISITION OF LAND**

THE following declaration made by the President of Malta under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

25th August, 1981

**DECLARATION  
BY THE PRESIDENT OF MALTA**

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

*Description of the Land*

The following premises at Għaxaq:

House and garden at No. 8, Alley 3, St Philip Street.

The abovementioned premises are shown on plan marked L.D. 64/81, which may be seen on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd.) ANTON BUTTIGIEG,  
*President*

14th August, 1981

No. 443

**ACQUISITION OF LAND**

THE following declaration made by the President of Malta under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

25th August, 1981

**DECLARATION  
BY THE PRESIDENT OF MALTA**

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

*Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja f'Hal Lija:

Biċċa art tal-kejl ta' 52 metri kwadri li tmiss mit-Tramuntana, mill-Grigal u mil-Lbiċ ma' Triq il-Mosta u min-Nofs-in-Nhar ma' proprjetà tas-Sinjura Annunziata Xerri u oħrajn.

L-art imsemmija hawn fuq tidher fuq pjanta markata L.D. 193/80, li wiehed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff.) ANTON BUTTIGIEG,  
*President*

L-14 ta' Awissu, 1981

Nru. 444

**AKKWIST TA' ART**

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-25 ta' Awissu, 1981  
(File No. L. 683/79)

**DIKJARAZZJONI  
TAL-PRESIDENT TA' MALTA**

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

*Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja fil-Gudja:—

Biċċa art — li tinkludi 3 ikmamar rurali, bir, spiera, gorboġ u parti minn struttura rurali — tal-kejl ta' 9,180 metri kwadri, li tmiss mil-Lvant ma' sqaq pubbliku, mill-Punent ma' proprjetà tal-Kapitlu tal-Kattidral ta' l-Imdina u min-Nofs-in-Nhar parti ma' proprjetà tal-Kapitlu tal-Kattidral ta' l-Imdina u parti ma' triq pubblika.

L-art imsemmija hawn fuq tidher fuq pjanta markata L.D. 46/81, li wiehed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff) ANTON BUTTIGIEG  
*President*

L-14 ta' Awissu, 1981

*Description of the Land*

The following land at Lija:

A plot of land of the area of 52 square metres, bounded on the North, North-East and South-West by Mosta Road and on the South by property of Mrs Annunziata Xerri and others.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 193/80, which may be seen on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd.) ANTON BUTTIGIEG,  
*President*

14th August, 1981

No. 444

**ACQUISITION OF LAND**

THE following declaration made by the President of Malta under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

25th August, 1981

**DECLARATION  
BY THE PRESIDENT OF MALTA**

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

*Description of the Land*

The following land at Gudja:—

A plot of land — including 3 rural rooms, a well, a water shaft, a gorboġ and part of a rural structure — of the area of 9,180 square metres, bounded on the East by a public lane, on the West by property of the Cathedral Chapter of Mdina and on the South partly by property of the Cathedral Chapter of Mdina and partly by a public road.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 46/81, which may be seen on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd) ANTON BUTTIGIEG  
*President*

14th August, 1981

Nru. 445

**AKKWIST TA' ART**

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-25 ta' Awissu, 1981  
(File No. L. 610/80)

**DIKJARAZZJONI  
TAL-PRESIDENT TA' MALTA**

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun bl-impożizzjoni tas-servitù hawn taħt deskritt.

**Deskrizzjoni ta' l-Art**

Is-servitù li ġej f'Marsaxlokk:—

Servitù li jikkonsisti fit-tqeghid ta' cable tat-telefon taħt l-art fi trinka 76 metri twila, 1.12 metri fonda u 0.45 metri wiesgħa, matul għalqa tal-kejl ta' 3,399 metri kwadri, li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tal-Gvern, mil-Lvant ma' proprjetà ta' Dott. Alexander Cachia Zammit, M.D., u mill-Grigal u mix-Xlokk ma' triq pubblika.

Is-servitù msemmi hawn fuq jidher fuq pjanta markata L.D. 82/81, li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff.) ANTON BUTTIGIEG,  
*President*

L-14 ta' Awissu, 1981

Nru. 446

**AKKWIST TA' ART**

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-25 ta' Awissu, 1981  
(File No. L. 352/79)

**DIKJARAZZJONI  
TAL-PRESIDENT TA' MALTA**

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

No. 445

**ACQUISITION OF LAND**

THE following declaration made by the President of Malta under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

25th August, 1981

**DECLARATION  
BY THE PRESIDENT OF MALTA**

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by way of the imposition thereon of the easement described hereunder.

**Description of the Land**

The following easement at Marsaxlokk:—

Easement consisting in the laying of an underground telephone cable in a trench 76 metres long, 1.12 metres deep and 0.45 metres wide, across a field of the area of 3,399 square metres, bounded on the West by Government property, on the East by property of Dr Alexander Cachia Zammit, M.D., and on the North-East and South-East by a public street.

The abovementioned easement is shown on plan marked L.D. 82/81, which may be seen on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd.) ANTON BUTTIGIEG,  
*President*

14th August, 1981

No. 446

**ACQUISITION OF LAND**

THE following declaration made by the President of Malta under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

25th August, 1981

**DECLARATION  
BY THE PRESIDENT OF MALTA**

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

*Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja f'Hal Far, limiti taż-Żurrieq:

1. Biċċa art — li tinkludi kamra u parti minn sqaq — tal-kejl ta' 210.5 metri kwadri, li tmiss mill-Majjistral ma' triq pubblika, mill-Grigal u mix-Xlokk ma' proprjetà tas-Sur Salvino Testaferrata Moroni Viani u oħrajn.

2. Biċċa art — li tinkludi l-wisa' ta' sqaq — tal-kejl ta' 1,325.75 metri kwadri, li tmiss mit-Tramuntana u mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sur Salvino Testaferrata Moroni Viani u oħrajn, mil-Lbiċ ma' proprjetà ta' Dott. Anthony Muscat, LL.D., u min-Nofs-in-Nhar ma' proprjetà tal-werrieta ta' Carlo Camilleri.

3. Biċċa art — li tikkonsisti f'nofs il-wisa' ta' sqaq — tal-kejl ta' 101.76 metri kwadri, li tmiss mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sur Salvino Testaferrata Moroni Viani u oħrajn, mil-Lbiċ ma' proprjetà ta' Dott. Anthony Muscat, LL.D., u mix-Xlokk ma' proprjetà tas-Sur Carmel Busuttil.

4. Biċċa art — li tikkonsisti f'nofs il-wisa' ta' sqaq — tal-kejl ta' 29.5 metri kwadri, li tmiss min-Nofs-in-Nhar u mil-Lbiċ ma' proprjetà tas-Sur Carmel Busuttil, mit-Tramuntana u mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sur Salvino Testaferrata Moroni Viani u oħrajn.

5. Biċċa art — li tikkonsisti f'nofs il-wisa' ta' sqaq — tal-kejl ta' 123 metri kwadri, li tmiss mix-Xlokk u mil-Lbiċ ma' proprjetà tas-Sur Lorenzo Schembri, mill-Majjistral u mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sur Salvino Testaferrata Moroni Viani u oħrajn.

6. Biċċa art — li tikkonsisti f'nofs il-wisa' ta' sqaq — tal-kejl ta' 180.5 metri kwadri, li tmiss min-Nofs-in-Nhar u mix-Xlokk ma' proprjetà tal-werrieta ta' Carlo Camilleri, mit-Tramuntana u mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sur Salvino Testaferrata Moroni Viani u oħrajn.

7. Biċċa art — li tinkludi nofs il-wisa' ta' sqaq — tal-kejl ta' 93.5 metri kwadri, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Peter Paul Gauci, min-Nofs-in-Nhar ma' proprjetà tal-werrieta ta' Carlo Camilleri u mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Salvino Testaferrata Moroni Viani u oħrajn.

8. Biċċa art tal-kejl ta' 109.25 metri kwadri, li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Peter Paul Gauci, mit-Tramuntana, mil-Lvant u min-Nofs-in-Nhar ma' proprjetà tas-Sur Salvino Testaferrata Moroni Viani u oħrajn.

*Description of the Land*

The following land at Hal Far, limits of Żurrieq:

1. A plot of land — including a room and part of an alley — of the area of 210.5 square metres, bounded on the North-West by a public road, on the North-East and South-East by property of Mr Salvino Testaferrata Moroni Viani and others.

2. A plot of land — including the width of an alley — of the area of 1,325.75 square metres, bounded on the North and North-East by property of Mr Salvino Testaferrata Moroni Viani and others, on the South-West by property of Dr Anthony Muscat, LL.D., and on the South by property of the heirs of Carlo Camilleri.

3. A plot of land — consisting of half the width of an alley — of the area of 101.76 square metres, bounded on the North-East by property of Mr Salvino Testaferrata Moroni Viani and others, on the South-West by property of Dr Anthony Muscat, LL.D., and on the South-East by property of Mr Carmel Busuttil.

4. A plot of land — consisting of half the width of an alley — of the area of 29.5 square metres, bounded on the South and South-West by property of Mr Carmel Busuttil, on the North and North-East by property of Mr Salvino Testaferrata Moroni Viani and others.

5. A plot of land — consisting of half the width of an alley — of the area of 123 square metres, bounded on the South-East and South-West by property of Mr Lorenzo Schembri, on the North-West and North-East by property of Mr Salvino Testaferrata Moroni Viani and others.

6. A plot of land — consisting of half the width of an alley — of the area of 180.5 square metres, bounded on the South and South-East by property of the heirs of Carlo Camilleri, on the North and North-East by property of Mr Salvino Testaferrata Moroni Viani and others.

7. A plot of land — including half the width of an alley — of the area of 93.5 square metres, bounded on the North by property of Mr Peter Paul Gauci, on the South by property of the heirs of Carlo Camilleri and on the West by property of Mr Salvino Testaferrata Moroni Viani and others.

8. A plot of land of the area of 109.25 square metres, bounded on the West by property of Mr Peter Paul Gauci, on the North, East and South by property of Mr Salvino Testaferrata Moroni Viani and others.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 16/81, li wiehed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff) ANTON BUTTIGIEG  
*President*

L-14 ta' Awissu, 1981

**Nru. 447**

### AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-25 ta' Awissu, 1981  
(File No. L. 577/75)

#### DIKJARAZZJONI TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

#### *Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja fl-Imgarr:

Biċċa art tal-kejl ta' 7,870 metri kwadri, li tmiss min-Nofs-in-Nhar ma' proprjetà tal-Gvern, mit-Tramuntana u mill-Grigal ma' proprjetà ta' Mario Galea Testaferrata u oħrajn u mill-Punent parti ma' triq pubblika u parti ma' proprjetà ta' Mario Galea Testaferrata.

L-art imsemmija hawn fuq tidher fuq pjanta markata L.D. 47/81, li wiehed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff) ANTON BUTTIGIEG  
*President*

L-14 ta' Awissu, 1981

**Nru. 448**

### AWTORITA' TAD-DJAR

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 483 tas-27 ta' Settembru, 1979, qeghdin isiru l-emendi li ġejjin:—

#### IL-FGURA II

- (a) Il-Biċċa Art Nru. 58 għandha titqies bħala li ma ġietx ippubblikata.
- (b) Il-Biċċa Art Nru. 57 b'faċċata ta' 7.0m, b'rata sussidjata — £M24 ċens fis-sena (Skema I).
- (c) Il-Biċċa Art Nru. 59 b'faċċata ta' 7.0m, b'rata sussidjata — £M19 ċens fis-sena (Skema I).

Il-25 ta' Awissu, 1981

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 16/81, which may be seen on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd) ANTON BUTTIGIEG  
*President*

14th August, 1981

**No. 447**

### ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by the President of Malta under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

25th August, 1981

#### DECLARATION BY THE PRESIDENT OF MALTA

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

#### *Description of the Land*

The following land at Mgarr:

A plot of land of the area of 7,870 square metres, bounded on the South by Government property, on the North and North-East by property of Mario Galea Testaferrata and others and on the West partly by a public road and partly by property of Mario Galea Testaferrata.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 47/81, which may be seen on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd.) ANTON BUTTIGIEG,  
*President*

14th August, 1981

**No. 448**

### HOUSING AUTHORITY

WITH reference to Government Notice No. 483 dated 27th September, 1979, the following amendments are being made:—

#### FIGURA II

- (a) Plot No. 58 is to be considered as not having been published.
- (b) Plot No. 57 with 7.0m frontage, at subsidised rate — £M24 per annum ground-rent (Scheme I).
- (c) Plot No. 59 with 7.0m frontage, at subsidised rate — £M19 per annum ground-rent (Scheme I).

25th August, 1981

Nru. 449

No. 449

## KARIGI PENSJONABBLI

## PENSIONABLE POSTS

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtijin bl-Artiklu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143), il-President ta' Malta iddikjara l-postijiet imsemmija hawn taħt bħala karigi pensjonabbli għal dawk biss li qegħdin jokkupaw dawn il-karigi b'seħħ mid-data muriġa hdejn isimhom.

IN exercise of the powers conferred by Section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143) the President of Malta has declared the under-mentioned posts to be pensionable offices to the present holders only with effect from the date shown against their name.

| ISEM<br>NAME            | POST<br>POST                   | DEPARTMENT<br>DEPARTMENT   | DATA<br>DATE |
|-------------------------|--------------------------------|--|--------------|
| Mr Francis X. Theuma    | <i>Health Attendant</i>        | Saħha<br><i>Health</i>   | 23. 3.81     |
| Mr Angelo Schembri      | Baqqunier<br><i>Miner</i>      | Xoghlijiet Pubbliċi<br><i>Public Works</i>   | 30. 4.81     |
| Mr Carmel Mamo          | Tapizzar<br><i>Upholsterer</i> | Saħha<br><i>Health</i>   | 12. 5.81     |
| Mr Martin Portelli      | Bennej<br><i>Mason</i>         | Xoghlijiet Pubbliċi<br><i>Public Works</i>   | 12. 5.81     |
| Mr Carmel Farrugia      | <i>Health Attendant</i>        | Saħha<br><i>Health</i>   | 18. 5.81     |
| Mr Paul Agius           | <i>Skilled Labourer</i>        | Xoghlijiet Pubbliċi<br><i>Public Works</i>   | 19. 5.81     |
| Mr Joseph Tonna         | Gardinar<br><i>Gardener</i>    | Agrikoltura<br><i>Agriculture</i>  | 24. 5.81     |
| Miss Maria Assunta Borg | Hassiela<br><i>Charwoman</i>   | Ministeru tax-Xogħol,<br>Għajnuna Soċjali u<br>Kultura<br><i>Ministry of Labour,<br/>Welfare and Culture</i> | 25. 5.81     |
| Mr Carmelo Grech        | <i>Hospital Auxiliary</i>      | Saħha<br><i>Health</i>   | 27. 5.81     |
| Mr Joseph Zammit        | <i>Labourer</i>                | Turizmu<br><i>Tourism</i>  | 27. 5.81     |
| Mr Joseph Tonna         | <i>Hospital Auxiliary</i>      | Saħha<br><i>Health</i>   | 1. 6.81      |
| Mr Joseph Vella         | <i>Hospital Auxiliary</i>      | — do —   | 2. 6.81      |
| Mr Charles Gauci        | Baqqunier<br><i>Miner</i>      | EneMalta<br><i>EneMalta</i>  | 5. 6.81      |
| Mr John Brignone        | <i>Health Attendant</i>        | Saħha<br><i>Health</i>   | 7. 6.81      |
| Mr Carmel Vassallo      | <i>Roundsman / Collector</i>   | Agrikoltura<br><i>Agriculture</i>  | 15. 6.81     |
| Mr Carmel Ciantar       | <i>Labourer</i>                | — do —   | 16. 7.81     |

## AVVIŻ

L-Istatistiku Principali tal-Gvern, skond l-artikolu 5 (1) ta' l-Att ta' l-1955 dwar l-Istatistika (Att Nru. XV ta' l-1955), sejjer jitlob lill-bdiewa, lil dawk li jrabbu l-bhejjem u biex jagħtu fil-postijiet, fil-ġranet u bejn il-ħinijiet speċifikati fl-Iskeda ta' ma' dan l-Avviż it-tagħrif kollu fuq l-oġġetti speċifikati hawn taħt:—

(a) raba' li għandhom għall-koltivazzjoni u l-uċuh diversi mkabbrin fi h bejn Ottubru, 1980 u Settembru, 1981.

(b) raba' mistrieħ jew zdingat;

(ċ) il-bhejjem miżmumin f'dik l-art jew fir-razzett;

(d) xogħol fir-raba'/fit-trobbija tal-bhejjem;

(e) l-uċuh li żergħu u x'ħadu minnhom;

(f) dawk id-dettalji l-oħra dwar il-biedja u t-trobbija tal-bhejjem kif ikun mitlub;

(g) tagħrif ieħor.

Kull bidwi u raħħal jirċievi avviż li jsemmi d-data, il-ħin u l-post meta u fejn għandu jmur biex jagħti t-tagħrif. Centri għal ġabra tat-tagħrif ikunu miftuħa fid-dati, matul il-ħinijiet u fil-postijiet speċifikati fl-Iskeda ta' ma' dan l-Avviż.

Il-bdiewa għandhom ukoll juru l-ktieb tar-raba' meta jagħtu t-tagħrif imsemmi hawn fuq.

Kull min bla ma jkollu raġuni xierqa (il-prova ta' hekk ikun irid jagħtiha hu) jonqos jew jitraskura li jagħti t-tagħrif meħtieġ skond dan l-Avviż jista' skond l-Att imsemmi hawn fuq, jeħel multa ta' mhux iżjed minn £M50 u, fil-każ ta' reat kontinwat, għal multa oħra ta' mhux iżjed minn £M2 għal kull ġurnata li fiha jibqa' jsir ir-reat.

## SKEDA

Postijiet, dati u ħinijiet ta' l-attendenza biex jingħata t-tagħrif:—

## MALTA

Dawk li joqogħdu fl-ibliet jew irhula ta' hawn taħt u li jingħatahom l-Avviż għandhom imorru fl-Iskola msemmi hawn taħt tal-belt jew raħħal tagħhom f'waħda mill-ġranet ta' hawn taħt bejn is-7.30 ta' fil-ġhodu u nofs in-nhar.

L-4, il-11 u t-18 ta' Ottubru, 1981.

## NOTICE

The Principal Government Statistician, in terms of section 5 (1) of the Statistics Act, 1955 (Act No. XV of 1955), will be requiring farmers and breeders of livestock to furnish at the places, on the dates and within the times specified on the Schedule hereto full information on the items specified hereunder:—

(a) the area of the land held by them which is under cultivation and the several crops produced thereon between October, 1980 and September, 1981.

(b) the area of fallow or land left idle;

(c) the livestock kept on the land or in the farmhouse;

(d) labour engaged in agriculture/livestock breeding;

(e) crops harvested;

(f) such other particulars concerning agriculture and the breeding of livestock as required;

(g) other information.

Each farmer and breeder of livestock will be served with a notice specifying the date, time and place when and where he should attend to give the information. Centres for the collection of information will be open on the dates, during the times and at the places specified in the Schedule hereto.

Farmers are also required to present the farmer's registration card when furnishing the information described above.

Any person who without lawful excuse (the proof whereof shall lie on him) fails or neglects to furnish the information required by this notice may under the Act above referred to, be liable to a fine (multa) not exceeding £M50 and, in the case of a continued offence, to a further fine not exceeding £M2 for each day during which the offence continues.

## SCHEDULE

Places, dates and time of attendance for furnishing information:—

## MALTA

Persons residing at the following towns or villages who will be served with a Notice will be required to call at the school indicated hereunder against their respective town or village on one of the following dates between 7.30 a.m. and 12 noon.

4th, 11th and 18th October, 1981.

| <i>Belt/Rahal</i> | <i>Post ta' l-Attendenza</i>  | <i>Town/Village</i> | <i>Place of Attendance</i>   |
|-------------------|---|---------------------|--|
| H'ATTARD          | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq il-Kbira Sqaq 2, Hal Lija.                | ATTARD              | Government Primary School, Alley 2, Main Street, Lija.               |
| HAL BALZAN        | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq il-Kbira Sqaq 2, Hal Lija.                | BALZAN              | Government Primary School, Alley 2, Main Street, Lija.               |
| BIRKIRKARA        | L-Iskola Primarja tal-Gvern tas-Subien, Triq Brared, Birkirkara.            | BIRKIRKARA          | Government Boys' Primary School, Brared Street, Birkirkara.          |
| BIRZEBBUĠA        | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq Santa Katerina, Birzebbuġa.               | BIRZEBBUĠA          | Government Primary School, St Catherine Street, Birzebbuġa.          |
| HAD-DINGLI        | L-Iskola Primarja tal-Gvern, 17, Triq il-Kbira, Had-Dingli.                 | DINGLI              | Government Primary School, Main Street, Dingli.                      |
| HAL GHARGHUR      | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq San Bartilmew, Hal Gharghur.              | GHARGHUR            | Government Primary School, St Bartholomew Street, Gharghur.          |
| HAL GHAXAQ        | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq il-Gudja, Hal Ghaxaq.                     | GHAXAQ              | Government Primary School, Gudja Road, Ghaxaq.                       |
| IL-GUDJA          | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq San Mark, il-Gudja.                       | GUDJA               | Government Primary School, St Mark's Street, Gudja.                  |
| IL-HAMRUN         | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Tal-Bniet, Vjal ir-Regina Vittorja, il-Hamrun. | HAMRUN              | Government Girls' Primary School, Victoria Avenue, Hamrun.           |
| IL-KALKARA        | L-Iskola Primarja tal-Gvern tal-Bniet, 48, Triq Dingli, Haż-Żabbar.         | KALKARA             | Government Girl's Primary School, 48, Dingli Street, Żabbar.         |
| HAL KIRKOP        | L-Iskola Primarja tal-Gvern, 50, Triq San Benedittu, Hal Kirkop.            | KIRKOP              | Government Primary School, 50, St Benedict Street, Kirkop.           |
| HAL LIJA          | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq il-Kbira, Sqaq 2, Hal Lija.               | LIJA                | Government Primary School, Alley 2, Main Street, Lija.               |
| HAL LUQA          | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq Sant'Andrija, Hal Luqa.                   | LUQA                | Government Primary School, St Andrew's Street, Luqa.                 |
| IL-MELLIEHA       | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq il-Mithna l-Gdida, Mellieha.              | MELLIEHA            | Government Primary School, New Mill Street, Mellieha.                |
| L-IMGARR          | L-Iskola Primarja tal-Gvern, 55, Triq Fisher, l-Imgarr.                     | MGARR               | Government Primary School, 55, Fisher Street, Mgarr.                 |
| IL-MOSTA          | L-Iskola Primarja tal-Gvern tal-Bniet, 13, Triq Grognet, il-Mosta.          | MOSTA               | Government Girls/Infants, Primary School, 13, Grognet Street, Mosta. |
| L-IMQABBA         | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq il-Belt Valletta, l-Imqabba.              | MQABBA              | Government Primary School, Valletta Road, Mqabba.                    |
| IN-NAXXAR         | L-Iskola Primarja tal-Gvern tas-Subien, Triq l-Iskola, in-Naxxar.           | NAXXAR              | Government Boys' Primary School, School Street, Naxxar.              |
| HAL QORMI         | L-Iskola Primarja tal-Gvern tal-Bniet, 7, Misrah F. Maempel, Hal Qormi.     | QORMI               | Government Girls' Primary School, 7, F. Maempel Square, Qormi.       |
| IL-QRENDI         | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Tal-Bniet, Triq l-Iskola Gdida, il-Qrendi.     | QRENDI              | Government Primary School, New School Street, Qrendi.                |
| RAHAL GDID        | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq tal-Barrani, Hal Tarxien.                 | PAOLA               | Government Primary School, Tal-Barrani Road, Tarxien.                |
| IR-RABAT          | L-Iskola Primarja tal-Gvern Tal-Bniet, Triq il-Kulleġġ, ir-Rabat.           | RABAT               | Government Girls' Primary School, College Street, Rabat.             |
| HAL-SAFI          | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq l-Iskola, Hal Safi.                       | SAFI                | Government Primary School, School Street, Safi.                      |

| <i>Belt/Raħal</i> | <i>Post ta' l-Attendanza</i>   | <i>Town/Village</i> | <i>Place of Attendance</i>                                       |
|-------------------|--|---------------------|--|
| SAN GILJAN        | L-Iskola Primarja tal-Gvern, 76, Triq Lapsi, San Giljan.                   | ST JULIANS          | Government Primary School, 76, Lapsi Street, St Julians.         |
| SAN ĠWANN         | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Vjal ir-Rihan, San Ġwann.                     | SAN ĠWANN           | Government Primary School, Myrtle Avenue, San Ġwann.             |
| SAN PAWL IL-BAĦAR | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq San Guzepp, San Pawl il-Baħar.           | ST PAUL'S BAY       | Government Primary School, St Joseph Street, St Paul's Bay.      |
| STA VENERA        | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Tal-Bniet Vjal ir-Regina Vittorja, il-Ħamrun. | ST VENERA           | Government Girls' Primary School, Victoria Avenue, Ħamrun.       |
| IS-SIĠĠIEWI       | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq l-Iskola, is-Siġġiewi.                   | SIGĠIEWI            | Government Primary School, School Street, Siġġiewi.              |
| TAS-SLIEMA        | L-Iskola Primarja tal-Gvern, 76, Triq Lapsi, San Giljan.                   | SLEIMA              | Government Primary School, 76, Lapsi Street, St Julians.         |
| ĦAL TARXIEN       | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq tal-Barrani, Ħal Tarxien.                | TARXIEN             | Government Primary School, Tal-Barrani Road, Tarxien.            |
| ĦAŻ-ZABBAR        | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Tal-Bniet 48, Triq Dingli, Ħaż-Zabbar.        | ZABBAR              | Government Girls' Primary School, 48, Dingli Street, Zabbar.     |
| ĦAŻ-ZEBBUĠ        | L-Iskola Primarja tal-Gvern, 17, Triq l-Isqof Caruana, Ħaż-Zebbuġ.         | ZEBBUĠ              | Government Girls' Primary School, Bishop Caruana Street, Żebbuġ. |
| IŻ-ŻEJTUN         | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Tal-Bniet 72, Triq Sant'Anġlu, iż-Żejtun.     | ZEJTUN              | Government Girls' Primary School, 72, St Angelo Street, Żejtun.  |
| IŻ-ŻURRIEQ        | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Tal-Bniet Triq Santa Katerina, iż-Żurrieq.    | ZURRIEQ             | Government Girls' Primary School, St Catherine Street, Żurrieq.  |

Dawk li joqogħdu fil-postijiet ta' hawn taħt u li jingħatalhom l-Avviż għandhom imorru fl-Iskola msemmija hawn taħt tal-belt jew raħal tagħhom f'wahda mill-granet ta' hawn taħt bejn is-7.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

L-4 u l-11 ta' Ottubru, 1981.

Persons residing at the following towns and villages who will be served with a Notice will be required to call at the school indicated hereunder against their respective town or village on one of the following dates between 7.30 a.m. and 12 noon.

4th and 11th October, 1981.

| <i>Belt/Raħal</i> | <i>Post ta' l-Attendanza</i>                                  | <i>Town/Village</i> | <i>Place of Attendance</i>                             |
|-------------------|---|---------------------|--|
| IL-FGURA          | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq il-Karmnu, il-Fgura.        | FGURA               | Government Primary School, Carmel Street, Fgura.       |
| IL-GŻIRA          | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq Nazju Ellul, l-Imsida.      | GŻIRA               | Government Primary School, Nazju Ellul Street, Msida.  |
| L-IMSIDA          | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq Nazju Ellul, l-Imsida.      | MSIDA               | Government Primary School, Nazju Ellul Street, Msida.  |
| MARSA             | L-Iskola Primarja tal-Gvern, tal-Bniet, Triq Balbi, il-Marsa. | MARSA               | Government Girls' Primary School, Balbi Street, Marsa. |
| MARSASKALA        | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq Santa Tereza, M'Skala.      | MARSASKALA          | Government Primary School, St Theresa Street, M'Skala. |
| MARSAXLOKK        | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq Żejtun, Marsaxlokk.         | MARSAXLOKK          | Government Primary School, Żejtun Road, Marsaxlokk.    |

Dawk li joqogħdu l-Baħrija jkunu mitluba jmorru l-Iskola Primarja tal-Gvern, il-Baħrija fil-ġurnata ta' hawn taħt bejn is-7.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

L-4 ta' Ottubru, 1981

Persons residing at Baħrija will be required to call at the Government Primary School, Baħrija on the date indicated below between 7.30 a.m. and noon.

4th October, 1981.

**GĦAWDEX**

**GOZO**

Dawk li joqogħdu fl-ibliet jew irhula ta' hawn taħt u li jingħatalhom l-Avviż għandhom imorru fl-uffiċċju jew l-Iskola msemmija hawn taħt tal-belt jew raħal tagħhom f'waħda mill-granet ta' hawn taħt bejn is-7.30 ta' fil-għodu u nofs in-nhar.

Persons residing at the following towns or villages who will be served with a Notice will be required to call at the office or school indicated hereunder against their respective town or village on one of the following dates between 7.30 a.m. and 12 noon.

L-4, il-11 u t-18 ta' Ottubru, 1981.

4th, 11th and 18th October, 1981.

| <i>Belt/Raħal</i> | <i>Post ta' l-Attendenza</i>                                  | <i>Town/Village</i> | <i>Place of Attendance</i>                                |
|-------------------|---|---------------------|---|
| GĦAJNSIELEM       | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq l-Imgarr, Għajnsielem.      | GĦAJNSIELEM         | Government Primary School, Mgarr Street, Għajnsielem.     |
| L-GĦARB           | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq il-Viżitazzjoni, l-Għarb.   | GĦARB               | Government Primary School, Visitation Street, Għarb.      |
| KEMMUNA           | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq l-Imgarr, Għajnsielem.      | COMINO              | Government Primary School, Mgarr Street, Għajnsielem.     |
| KERĊEM            | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq Sarċ, Kerċem.               | KERĊEM              | Government Primary School, Sarċ Street, Kerċem.           |
| IN-NADUR          | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq it-Tigrija, in-Nadur.       | NADUR               | Government Primary School, Racecourse Street, Nadur.      |
| IL-QALA           | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq l-Isqof Buttigieg, il-Qala. | QALA                | Government Primary School, Bishop Buttigieg Street, Qala. |
| IR-RABAT          | L-Uffiċċju ta' l-Agricoltura, ir-Rabat.                       | VICTORIA            | Office of Agriculture, Victoria.                          |
| SANNAT            | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq Sannat, Sannat.             | SANNAT              | Government Primary School, Sannat Road, Sannat.           |
| IX-XAGĦRA         | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq it-Tigrija, ix-Xagħra.      | XAGĦRA              | Government Primary School, Racecourse Street, Xagħra.     |
| IX-XEWKIJA        | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq il-Ħamrija, Xewkija.        | XEWKIJA             | Governemnt Primary School, Soil Street, Xewkija.          |
| ŻEBBUĠ            | L-Iskola Primarja tal-Gvern, Triq Goma, Żebbuġ.               | ŻEBBUĠ              | Government Primary School, Goma Street, Żebbuġ.           |

Dawk li joqogħdu l-Għasri jkunu mitluba li jmorru fl-Għassa tal-Pulizija, l-Għasri, f'waħda mill-granet ta' hawn taħt bejn is-7.30 ta' fil-għodu u nofs in-nhar.

Persons residing at Għasri will be required to call at the Police Station, Għasri, on one of the following dates between 7.30 a.m. and 12 noon.

L-4, il-11 u t-18 ta' Ottubru, 1981.

4th, 11th and 18th October, 1981.

Dawk li joqogħdu San Lawrenz jkunu mitluba li jmorru fl-Għassa tal-Pulizija San Lawrenz, f'waħda mill-granet ta' hawn taħt bejn is-7.30 ta' fil-għodu u nofs in-nhar.

Persons residing at San Lawrenz will be required to call at the Police Station, San Lawrenz, on one of the following dates between 7.30 a.m. and 12 noon.

L-4, il-11 u t-18 ta' Ottubru, 1981.

4th, 11th and 18th October, 1981.

Dawk li joqogħdu l-Munxar ikunu mitluba li jmorru fl-Għassa tal-Pulizija, l-Munxar, f'waħda mill-granet ta' hawn taħt bejn is-7.30 ta' fil-għodu u nofs in-nhar.

Persons residing at Munxar will be required to call at the Police Station, Munxar, on one of the following dates between 7.30 a.m. and 12 noon.

L-4 u l-11 ta' Ottubru, 1981.

4th and 11th October, 1981.

Il-25 ta' Awissu, 1981

25th August, 1981

## AVVIŻ

Is-Segretarju tal-Kumitat tat-Tigrija ta' Settembru javża illi t-Tigrija fuq il-baħar illi ssir kull sena sejra ssir fil-Port il-Kbir nhar il-Hadd, is-6 ta' Settembru, 1981, fis-2.30 ta' wara nofs in-nhar.

## REGOLAMENTI TAT-TIGRIJA

1. Il-Kitba għat-Tigrija flimkien mad-depożitu kif hemm provdut skond ir-regolament 2 issir għand is-Segretarju tal-Kumitat tat-Tigrija ta' Settembru, fid-Dwana, ix-Xatt, mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ta' l-Erbgħa, it-2 ta' Settembru, 1981. Il-kitba ssir fuq il-formola apposta li tittiehed minghand is-Segretarju u ma tigix aċċettata jekk ma jkollhiex l-informazzjoni kollha msemmija fuqha.

2. Il-kitba għat-Tigrija għandha flimkien mad-depożitu tkun kif ġej:—

|                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| Tigrijiet Nri. 1 u 5    | £M3.00,0 il-wahda |
| Tigrijiet Nri. 2, 3 u 4 | £M2.00,0 il-wahda |

Id-depożiti jintilfu jekk dghajsa registrata kif għandha tkun (i) titneħha mit-tigrija mingħajr ġustifikazzjoni, (ii) jekk ma tkomplix it-tigrija billi tbiddel il-kors jew b'xi mod ieħor, (iii) tuża mezzi ħżiena matul it-tigrija.

Barra minn (i), (ii) u (iii) ta' hawn fuq, l-ekwipaġġ jista' jiġi skwalifikat milli jieħu sehem fit-tigrijiet kollha li jsiru aktar 'il quddiem jew parti minnhom.

3. Kull depożitu li jintilef skond ir-regolament 2 jiġi mqassam indaqs bejn il-kompetituri l-oħra tat-tigrija kkonċernata. Fil-każ li d-dghajjes kollha li jkunu se jikkompetu jirtiraw mit-tigrija d-depożiti li jintilfu jsiru użu minnhom kif jiddeciedi l-Kumitat.

4. Il-Kompetituri li jixtiequ jieħdu sehem fit-Tigrija huma mitlubin biex jagħmlu arrangamenti mas-Segretarju sabiex jitkejlu u jintiżnu d-dghajjes skond il-qies u l-użin stabbilit fl-Avviz tad-Dwana pubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern, illum. Wara dan, l-ismijiet tas-Segretarju Distrettwali u n-numru tad-dghajjes jitniżzlu fir-registru u jingħataw is-sinjali li għandhom jitwahnlu fil-pruwa tad-dghajjes. Kull dghajsa għandha ttellaq bis-sinjal li jiġi mogħti lilha.

5. Il-Kumitat ikollu d-dritt li jaħtar *Referees* u Uffiċjal biex imexxu t-tigrijiet kollha jew uħud minnhom.

## NOTICE

The Secretary of the September Regatta Committee notifies that the annual Regatta will take place in the Grand Harbour on Sunday, 6th September, 1981 at 2.30 p.m.

## REGATTA REGULATIONS

1. Entries for the Regatta accompanied by cash deposits as provided for under regulation 2 will be received by the Secretary, September Regatta Committee, at the Customs House, Marina, not later than 10 a.m. on Wednesday, 2nd September, 1981. Entries will be made on the appropriate form obtainable from the Secretary and shall not be accepted unless they contain all the information specified on the form.

2. Entries for the Regatta shall be accompanied by cash deposits as follows:—

|                        |          |
|------------------------|----------|
| Events Nos. 1 and 5    | £M3.00,0 |
| Events Nos. 2, 3 and 4 | £M2.00,0 |

The deposits shall be forfeited if a boat duly registered (i) is scratched from the race without justification, (ii) fails to complete the race by reversing course or in any other manner, (iii) fouls during the race.

In addition to (i), (ii) and (iii) above, the crew may be disqualified from total or partial participation in future regattas.

3. Any deposits forfeited in accordance with regulation 2 shall be distributed equally between the other competitors of the race concerned. In the event that all competing boats scratch from the race the deposits forfeited shall be disposed of in any manner to be decided upon by the Committee.

4. Competitors entering for the Regatta are required to make arrangements with the Secretary so that the boats may be measured and weighed in accordance with the grades and weight established in the Customs House Notice published in the Government Gazette today. The names of the District Secretary and the number of the boat will then be registered and the distinctive colour to be carried in the bow will be allotted. Every boat shall race with the distinctive colour allotted to it.

5. The Committee shall be empowered to appoint Referees and Officials to conduct all or any of the races.

6. Il-qaddiefa ta' kull tigrija jridu jkunu registrati ma' l-Ghaqda tar-Regatta. Dak il-qaddief li jkun skwalifikat mill-Ghaqda ma jkunx jista' jiehu sehem f'ebda tigrija. Is-Segretarju ta' kull kumitat distrettwali ghandu jaghti lista bl-ismijiet tal-qaddiefa lis-Segretarju tal-Kumitat tat-Tigrija ta' Settembru.

7. Kull dghajsa miktuba ghat-Tigrija ghandha tigi spezzjonata fli-*starting point* mill-Ufficial tat-Tigrijiet minnufih qabel ma tidhol ghat-tigrija.

8. Mnejn ghandha titlaq u fejn tispicca t-tigrija jigi stabbilit mill-Kumitat.

9. Jekk f'korsa jkun hemm miktubin aktar minn 12-il opra, dawn jigu mqasma f'zewg tigrijiet ta' kategorija A u kategorija B. Il-kategorija B ikollha nofs il-punti u nofs il-premijiet tal-kategorija A. Jekk xi distrett ikollu opra waħda biss irregistrata, din bil-fors trid tidhol fit-tellieqa ta' kategorija A. Ma tistax tidhol aktar minn opra waħda minn kull distrett f'kull kategorija, u opra u qaddiefa li jieħdu sehem fil-kategorija A ma jistghux jieħdu sehem fil-kategorija B. Fil-każ li jkun hemm aktar minn 12-il opra rregistrata u xi waħda minnhom tkun sejra tigi rtirata, id-distrett li jkun sejjer jirtira l-opra jrid javza bil-miktub lis-Segretarju mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tas-6 ta' Settembru, 1981, liema opra sejra tigi rtirata. Jekk jigu rtirati xi opri minn Kategorija jew oħra b'mod li n-numru ta' opri li jibqghu fiz-żewg kategoriji flimkien isir 12 jew anqas issir tigrija waħda. Dawk l-opri li jibqghu fit-tigrija jridu jieħdu parti fil-kategorija kif kienu gew registrati kemm-il darba jkunu sejr in isiru zewg tigrijiet.

10. Kull dghajsa ghandha żzomm 'il bogħod minn dghajjes oħra u ma ghandhiex tghaddi minn quddiem il-pruwa ta' dghajjes oħra jekk ma jkunx hemm mill-anqas tliet tulijiet bejniet-hom. Dan ir-regolament japplika għat-tul kollu tal-korsa.

11. Jekk ir-Regolamenti jigu miksurin jew jinqala' xi taħwid waqt xi tigrija, ir-*Referees* jistghu jhassru dik it-tigrija u dan igħarrfuh bi tliet tiri ta' pistola.

12. Il-gerrejja ghandhom joqogħdu għall-ordnijiet ta' l-Ufficiali tat-Tigrija inkella jigu skwalifikati u jitilfu kull dritt għall-premju.

13. Ma ssirx tigrija jekk mhux inqas minn zewg opri jieħdu parti. It-tieni premju ma jingħatax jekk ma jgerrux mill-inqas tliet opri u l-anqas

6. All rowers shall be registered with the Regatta Association and every rower who is disqualified by this Association shall not be allowed to take part in any race. The Secretary of every district committee shall present a list of rowers to the Secretary of the September Regatta Committee.

7. Every boat entered for the Regatta shall undergo inspection at the starting point by the Race Officials immediately prior to being admitted for the race.

8. Time starting and winning points shall be fixed by the Committee.

9. Should the number of entries in any race exceed twelve, then these shall be split into two races of category A and category B. Category B shall be allotted half as many points and prizes as those of category A. Should the number of entries exceed twelve and any one of the boats be withdrawn, the districts withdrawing the boat shall inform the Secretary by not later than 10.00 a.m. of the 6th September, 1981, which boat is being withdrawn. In such cases however, no more than one boat from each district may enter in each category and a boat and oarsmen registered to take part in category A cannot be registered to take part in category B. If any craft is withdrawn from any category as a result of which the total number of boats in both categories is reduced to twelve or less only one race will be held. In such case the boats remaining in the race shall take part in the race as originally registered.

10. Each craft shall keep clear of other boats and shall not cross the bows of any other craft unless there is a distance of at least three clear lengths between them. This rule applies for the whole length of the course.

11. Whenever any disregard of the Regulations or any other disturbance occurs during a race, the Referees may annul the race indicating such annulment by firing three pistol shots.

12. The directions of the Race Officials are to be implicitly obeyed. Boats neglecting this rule shall be disqualified for the race and shall forfeit their right to the prize.

13. No race shall be held if less than two competing craft actually take part. No second prize shall be awarded unless there be at least

it-tielet jekk ma jgerrux mill-inqas erba' opri f'kull waħda mit-tigrijiet.

14. Dak li jiddeċiedu r-*Referees* għal kull tigrija għandu jiġi kkunsidrat bħala finali jekk ma jaffettwax punt ta' liġi, u ma jiġux aċċettati appelli. Protesti fuq kull tigrija jistghu jintgħam-lu basta jkunu preżentati bil-miktub sa erbgħa u għoxrin siegħa żmien.

15. Kull kwistjoni oħra li ma taqax taħt ir-regolament 14 għandha tinqata' mill-Kumitat tat-Tigrija ta' Settembru u d-deċiżjoni tiegħu tkun finali.

16. Dawk id-dghajjes li ma jkollhomx shih, sal-ħin tat-tigrija, is-sigill tad-Dwana mwahħal fil-ħin tal-kejl u wżin tad-dghajjes, ma jkunux jistghu jieħdu parti fit-tigrija iżda fejn ir-*referees* ikunu sodisfatti illi l-ksur, jew kondizzjoni oħra mibdula tas-sigill tkun għal kollox b'aċċident u mingħajr skop hażin, id-dghajsa tithalla tieħu sehem; id-deċiżjoni tar-*Referees* tkun finali u mhux soġġetta għall-appell.

17. Distrett li jokkompeti fit-tigrija jkun jista' jdaħħal Dghajsa f'Taqsimi B, b'erba' mqadef, kif imfisser fl-ispeċifikazzjonijiet pubblikati, fit-tigrija tad-Dghajjes Taqsimi C, b'żewġ imqadef, basta li d-distrett idahħal l-istess dghajsa fiż-żewġ tigrijiet f'ismu.

18. Fl-aħħar ta' kull tigrija, id-dghajjes ma jistghux jergħu lura mir-rotta tat-tigrija, iżda għandhom iġhadu 'l barra mill-post fejn tispiċċa t-tigrija.

19. Il-kompetituri li ma jkomplux il-korsa f'tigrija jkunu skwalifikati u jitilfu d-depożitu skond ir-regolament 2 u d-dritt tagħhom għall-premj.

20. L-ebda opra ma tista' tieħu parti fit-tigrija jekk (a) ma tkunx registrata ma' Kumitat Distrettwali li jkun jiffirma parti mill-Assoċjazzjoni tat-Tigrija ta' Settembru u Qdief iehor, (b) ma tkunx rappreżentata minn delegat akkreditat u mressaq mill-Kumitat Distrettwali li għandu tkun registrata, u (ċ) il-kitba għat-tigrija ma tkunx kontrassenjata mill-President tal-Kumitat Distrettwali. Iżda, b'dan kollu, il-Kumitat tat-Tigrija jista' f'ċirkostanzi speċjali u jekk jidhirlu xieraq, jippermetti li jieħdu parti opri li ma jaqgħux taħt il-kondizzjonijiet (a), (b) u (ċ) imsemmija hawn fuq, sakemm dawn l-opri ma jkunux ta' tip li normalment jikkonkorru.

21. Il-Kumitat tat-Tigrija jista' jagħti permiss lil delegati akkreditati li jseguw t-tigrijiet

three boats actually taking part in any of the races and no third prize unless there be at least four boats.

14. The decision of the Referees on any race is to be considered as final, unless it affects a point of law, and no appeals shall be entertained. Protests on any race may be lodged provided they are presented in writing within a period of twenty-four hours.

15. Any other question not falling under rule 14 shall be decided by the September Regatta Committee whose decision shall be final.

16. Any craft whereof the Customs seal affixed at the time of measurement and weighing is not kept intact up to the time of the race, shall not be allowed to take part in the race, provided that where the referees are satisfied that the breakage or other altered condition of the seal is seen to be purely accidental and bona-fide, the craft shall nevertheless be allowed to take part; the decision of the Referees shall be final and not subject to appeal.

17. It shall be permissible for a district competing in the Regatta to enter a Dghajsa Class B, 4-oared, as defined in the published specifications, in the race for Dghajjes Class C, 2-oared, provided that the district shall enter the same boat in the two races in its own name.

18. At the end of each race, boats shall not be permitted to return course but shall leave through the gate at the finishing point of the race course.

19. Competitors who fail to complete the course in a race shall be disqualified and shall forfeit the deposit in accordance with regulation 2 and their right to the prize.

20. No craft shall be permitted to participate in the Regatta if (a) it is not registered with the District Committee which shall form part of the September Regatta and Rowing Association, (b) it is not represented by an accredited delegate and sponsored by the District Committee with which it is registered, and (c) the entry for the race is not countersigned by the President of the District Committee. Provided, however, that the Regatta Committee may, in special circumstances and if it thinks fit, allow participation of craft which do not comply with conditions (a), (b) and (c) above and provided that such craft are not of a type that usually take part in the Regatta.

21. The Regatta Committee may give permission to accredited delegates to follow the

fuq il-lanċa iżda din il-lanċa għandha tinzamm mill-inqas 20 metru mill-aħħar dghajsa li tkun qed tiegħu sehem fit-tigrija, iżda wkoll din il-lanċa ma għandhiex tgħaddi jew tingombra b'xi mod il-mutur tar-*Referees* li jkun qed isegwi t-tigrija.

22. It-tigrijiet li għandhom isiru huma dawn li ġejjin:

1. Dghajjes Taqsima A — Tal-Midalji — B'erba mqadef
2. Frejgati — B'zewg imqadef u tmunier
3. Dghajjes Taqsima C — Tal-Pass — B'zewg imqadef
4. Kajjikki — B'zewg imqadef
5. Dghajjes Taqsima B — Tal-Pass — B'erba mqadef

23. Il-premjijiet tat-Tigrija huma dawn:—

**Tigrijiet Nri. 1 u 5**

|                  |       |
|------------------|-------|
| L-ewwel premju   | £M100 |
| It-tieni premju  | £M 60 |
| It-tielet premju | £M 40 |

**Tigrija Nru. 3**

|                  |      |
|------------------|------|
| L-ewwel premju   | £M50 |
| It-tieni premju  | £M30 |
| It-tielet premju | £M20 |

**Tigrija Nru. 2**

|                  |      |
|------------------|------|
| L-ewwel premju   | £M60 |
| It-tieni premju  | £M40 |
| It-tielet premju | £M30 |

**Tigrija Nru. 4**

|                  |      |
|------------------|------|
| L-ewwel premju   | £M50 |
| It-tieni premju  | £M30 |
| It-tielet premju | £M20 |

**Tigrijiet Nri. 1 u 5**

Premjijiet speċjali ta' flus kif jingħad hawn taht jingħataw lill-qaddiefa ta' l-opri rebbieha f'kull waħda mit-tigrijiet imsemmija meta l-hin tal-korsa jkun inqas minn dak irrekordjat f'tigrijiet ta' dawn l-aħħar hames snin.

|  |        |          |
|--|--------|----------|
| Dghajjes tal-Midalji u Dghajjes b'erba' mqadef       | ... .. | £M4.00,0 |
| Dghajjes b'zewg imqadef tal-Pass Frejgati u Kajjikki | ... .. | £M2.00,0 |

24. Tingħata midalja tal-fidda lil kull membru ta' ekwipaġġ rebbieh fit-tigrijiet Nri. 1, 2, 3, 4, 5.

races on a craft, provided such craft is kept at a distance of at least 20 metres from the last boat taking part in the race; provided also that such craft shall not overtake or obstruct in any way the Referees' motor boat following the race.

22. The following are the races to be held:

1. Dghajjes Class A — Fancy Boats — Four-oared
2. Frejgati — Two-oared and coxswain
3. Dghajjes Class C — Pass Boats — Two-oared
4. Caiques — Two-oared
5. Dghajjes Class B — Pass Boats — Four-oared

23. The prizes of the Regatta are as follows:—

**Events Nos. 1 and 5**

|              |       |
|--------------|-------|
| First prize  | £M100 |
| Second prize | £M 60 |
| Third prize  | £M 40 |

**Event No. 3**

|              |      |
|--------------|------|
| First prize  | £M50 |
| Second prize | £M30 |
| Third prize  | £M20 |

**Event No. 2**

|              |      |
|--------------|------|
| First prize  | £M60 |
| Second prize | £M40 |
| Third prize  | £M30 |

**Event No. 4**

|              |      |
|--------------|------|
| First prize  | £M50 |
| Second prize | £M30 |
| Third prize  | £M20 |

**Events Nos. 1 and 5**

Special cash prizes as specified hereunder will be awarded to the crew of the winning craft in any of the races mentioned where the time recorded for the race is less than that recorded during the last five years.

|   |        |          |
|---|--------|----------|
| Four-oared Fancy Boats and Four-oared Pass. Boats | ... .. | £M4.00,0 |
| Two-oared Pass. Boats, Frejgati and Caiques       | ... .. | £M2.00,0 |

24. A silver medal will be presented to each member of the winning crew of events Nos. 1, 2, 3, 4, 5.

25. Ikun hemm premju fil-ghamla ta' *Shield* li tinghata lill-Kumitat Distrettwali li jgib b'kollox l-ikbar numru ta' punti kif jinghad hawn taht:—

Tigrijiet Nri. 1 u 3:

Rebbieh — 20 punt

It-Tieni — 12-il punt

It-Tielet — 6 punti

Tigrijiet Nru. 2 u 4:

Rebbieh — 12-il punt

It-Tieni — 8 punti

It-Tielet — 4 punti

Tigrija Nru. 5:

Rebbieh — 24 punt

It-Tieni — 16-il punt

It-Tielet — 8 punti

Il-punti ghal kull kategorija B ta' opri kif provdut fir-regolament numru 9 ghandhom ighoddu biex jitqies l-ikbar numru ta' punti biex tinghata *Shield* taht dan ir-regolament.

Ix-*Shield* tinzamm ghal sena mill-Kumitat Distrettwali u tazza zghira jew *trophy* tinghata ghal dejjem.

Premju speċjali ta' £M20 jigi moghti lill-Kumitat Distrettwali li jirbah l-*Aggregate Shield* ghal tliet snin wara xulxin.

26. Ebda membru tal-Kumitat tat-Tigrija ta' Settembru, ma jista' jiehu sehem f'ebda tigrija.

27. Kull min jinkiteb ghal xi wahda jew ohra mit-tigrijiet jitqies li jkun acċetta:

(1) li jehles lill-Gvern mir-responsabiltà dwar kull hsara lilu nnifsu jew lill-ingenji tiegħu jew magħmula minnu fuq had-diehor jew fuq ingenji ohra;

(2) li joqghod għall-kondizzjonijiet im-semmija f'dan l-Avviz.

28. Ma tista' ssir ebda innovazzjoni fl-ebda opra u l-opri jridu jkunu ghal kollox skond kif tradizzjonalment jigu wzati ghat-tlielaq tar-Regatta ta' Settembru.

Id-Dwana, Malta.

A. A. CREMONA  
*Segretarju,*  
 Kumitat ghat-Tigrija

25. There shall be a prize in the form of a *Shield* to be awarded to the District Committee earning in the aggregate the highest number of points as hereunder:—

Races Nos. 1 and 3:

Winner — 20 points

Second — 12 points

Third — 6 points

Races Nos. 2 and 4:

Winner — 12 points

Second — 8 points

Third — 4 points

Race No. 5:

Winner — 24 points

Second — 16 points

Third — 8 points

The points for any category B of boats as provided for under Regulation 9 shall also be taken into account in the aggregate number of points for the award of the *Shield* under this regulation.

The *Shield* shall be retained by the District Committee for a year and a miniature cup or trophy will be awarded for retention.

A special cash prize of £M20 shall be awarded to the District Committee winning the *Aggregate Shield* for three consecutive years.

26. No member of the September Regatta Committee shall be allowed to take part in any race.

27. All entrants for any race shall be held to have agreed:

(1) to hold the Government free of liability for any damages to themselves or their craft or caused by them on other persons or on other craft;

(2) to be bound by the conditions stated in this Notice.

28. No innovations shall be introduced in any of the boats, and the boats shall be in all respects such as are traditionally used for the races of the September Regatta.

Customs House, Malta.

A. A. CREMONA  
*Secretary,*  
 September Regatta  
 Committee

**A V V I Ż**

Huwa avżat illi l-qisien u hwejjeġ oħra meħtieġa ta' kull xorta ta' dgħajjes tat-Tigrija għar-Regatta tas-6 ta' Settembru, 1981, fil-Port il-Kbir, għandhom ikunu skond ma hu mfisser hawn taħt.

| <i>Deskrizzjoni tad-Dgħajsa</i> | <i>Taqsim</i> | <i>Numru ta' Mqadef</i> | <i>Qisien</i>  |
|---------------------------------|---------------|-------------------------|--|
| Dgħajjes ...                    | A             | 4                       | Tul mhux iżjed minn 7.315 metri, u mhux inqas minn dawn il-qisien:—<br>L-aqwa wisa' sa barra l-għeluq tad-dgħajsa 1.269 metri; fond tan-nofs minn fuq il-bardnell sa fuq il-prim 35.56 ċentimetri; ħxuna tal-għeluq tad-dgħajsa 6.35 mm; ħxuna tal-majjieri u stamnari 7.94 millimetri 6.35 mm fin-nofs, u min-naħa tal-bardnell; vojt bejn il-majjieri mhux iżjed minn 22.86 ċentimetri.  |
| Dgħajjes ...                    | B             | 4                       | Għandhom ikunu dgħajjes tal-pass bona-fide bil-liċenza tal-Pulizija biex iġorru l-passiġġieri u jaqblu f'kollox mal-galvijiet għad-dgħajjes, ta' għaxar passiġġieri, li insabu fid-Dipartiment tad-Dwana.<br>Tul mhux iżjed minn 6.4 metri, u mhux inqas minn dawn il-qisien:—<br>L-aqwa wisa' sa barra l-għeluq tad-dgħajsa 1.574 metri; fond tan-nofs minn fuq il-bardnell sa fuq il-prim 45.72 ċentimetri; ħxuna tal-għeluq tad-dgħajsa 9.54 mm; ħxuna tal-majjieri u stamnari 15.88 mm fin-nofs u 12.70 mm min-naħa tal-bardnell; vojt bejn il-majjieri mhux iżjed minn 20.32 cm. Piż mhux inqas minn 171.44 kgs; tista tizzied savorra biex jintlaħaq il-piż meħtieġ. |
| Dgħajjes ...                    | Ċ             | 2                       | Għandhom ikunu dgħajjes tal-pass bona-fide kif speċifikat għat-Taqsima "B" ta' hawn fuq, l-istess qisien bħal tad-dgħajjes ukoll tat-Taqsima "B".  |
| Fregatini ...                   | —             | 2<br>u Tmunier          | Tul mhux iżjed minn 3.5052 metri, u mhux inqas minn dawn il-qisien;—<br>L-aqwa wisa' sa barra l-egħluq tal-fregatina 1.396 metri; fond tan-nofs minn fuq il-bardnell sa fuq il-prim 50.8 ċentimetri; ħxuna tal-majjieri u stamnari 15.88 mm fin-nofs u 12.70 mm min-naħa tal-bardnell; il-vojt bejn il-majjieri mhux iżjed minn 19.05 ċentimetri, ħxuna ta' l-egħluq tal-fregatina 11.11 mm.   |
| Kajjikki ...                    | —             | 2                       | Tul mhux iżjed minn 4.114 metri u mhux inqas minn dawn il-qisien:—<br>L-aqwa wisa' sa barra l-egħluq tal-kajjikk 1.422 metri, fond tan-nofs minn fuq il-bardnell sa fuq il-prim 53.34 cm; ħxuna ta' l-egħluq tal-kajjikk 12.70 mm; ħxuna tal-majjieri u stamnari 22.23 mm fin-nofs u 19.05 mm man-naħa tal-bardnell; vojt bejn il-majjieri mhux iżjed minn 19.05 ċentimetri.   |

Niġbdu l-attenzjoni tad-delegati tal-qaddiefa u ta' nies oħra interessati għal ispeċifikazzjonijiet ta' hawn fuq. B'mod speċjali huma għandhom jinnutaw li ma jiġu aċċettati ebda dgħajjes għar-registrazzjoni fil-gurnata magħzula għall-kejl kemm-il darba ma jkunux skond il-qisien mogħtija hawn fuq. Ma tista' ssir ebda innovazzjoni fl-ebda opra u l-opri jridu jkunu għal kollox skond

kif tradizzjonalment jiġu wzati għat-tlielaq tar-Regatta ta' Settembru.

NOTA: Il-pubblikazzjonijiet ta' dan l-avviż ma tfissirx neċessarjament li ser ikun hemm tigrijiet għal xi waħda jew għall-opri kollha tal-programm tas-6 ta' Settembru, 1981.

A. A. CREMONA,  
Segretarju,  
Kumitat tar-Regatta

## NOTICE

It is notified that the authorized dimensions and other particulars of the several classes of boats for the Regatta in the Grand Harbour/Dockyard

Creek on the 6th September, 1981, are those indicated below.

| <i>Description of Boat</i> | <i>Class</i> | <i>Number of Oars</i> | <i>Dimensions</i>  |
|----------------------------|--------------|-----------------------|--|
| Dghajjes ...               | A            | 4                     | Length not to exceed 7.316 metres, and not less than the following:—<br>Main breadth to outside of planking 1.269 metres; depth amid-ship from top to gunwale to top of keel 35.56 cm; planking 6.35 mm thick; frames 7.94 mm thick at middle and 6.35 mm at gunwale; space of framing not to exceed 22.86 cms.  |
| Dghajjes ...               | B            | 4                     | Should be bona-fide passenger boats licensed with the Police to carry passengers and complying in all respects with the standard Sections for ten-passenger boats available at the Customs Department.<br>Length not to exceed 6.4 metres, and not less than the following:—<br>Main breadth to outside of planking 1.574 metres depth amid-ship from top of gunwale to top of keel 45.72 cms; planking 9.53 mm; frames 15.88 mm thick at the middle, and 12.70 mm at gunwale; space of framing not to exceed 20.32 cms. Weight not be less than 171.44 kgs; additional ballasts may be put in to reach the required weight. |
| Dghajjes ...               | C            | 2                     | Should be bona-fide passenger boats as specified for Class "B" above, dimensions likewise as for Class "B".  |
| Fregatini ...              | —            | 2 and Coxswain        | Length not to exceed 3.5052 metres, and not less than the following:—<br>Main breadth to outside of planking 1.396 metres depth amid-ship from top of gunwale to top of keel 50.8 cms; planking 11.11 mm thick; frames 15.88 mm thick at middle and 12.70 mm at gunwale, space of framing not to exceed 19.05 cms.   |
| Caiques ...                | —            | 2                     | Length not to exceed 4.114 metres and not less than the following:—<br>Main breadth to outside of planking 1.422 metres; depth amid-ship from top of gunwale to top of keel 53.34 cms planking 12.70 mm thick; frames 22,23 mm thick at middle and 19.05 mm at gunwale; space of framing not to exceed 19.05 cms.  |

The attention of delegates of boatmen and of other persons in drawn to the above specifications. In particular they should take note that no boats will be accepted for registration on the day appointed for measuring, unless they correspond to the given dimensions. No innovations shall be introduced in any of the boats, and the boats shall be in all respects such as are traditionally used for the races of the September Regatta.

NOTE: The publication of this notice does not necessarily mean that events for any or all the craft mentioned will be included in the 6th September, 1981 programme.

A. A. CREMONA,  
Secretary,  
Regatta Committee

## UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

L-*Accountant General* u *Direttur tal-Kuntratti* javża illi:—

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-27 ta' Awissu, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 590. Provvista ta' *dental films* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 591. Provvista ta' *operating prism loupes* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 611. Provvista ta' tagħmir għall-gassijiet mediċi lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 612. Provvista ta' stvali protektivi lid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili.

Avviż Nru. 626. Xogħol ta' ġebel u konkos fil-Ministeru tal-Finanzi, il-Furjana (Stima: £M5,009).

Avviż Nru. 627. Thaffir ta' trinek għall-estensjoni tad-drenaġġ f'*High Ridge*, St Andrews (Stima: £M2,772).

Avviż Nru. 628. Provvista ta' uniformijiet tax-xitwa għall-uffiċjali tal-pulizija u surġenti maġġuri.

Avviż Nru. 633. Xogħol ta' ġebel u konkos fl-estensjoni tal-*canteen/waiting room* f'Has-Serħ, Hal Luqa (Stima: £M13,814).

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-31 ta' Awissu, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 634. Kisi għal kontra x-xita ta' soqfa fl-iskola sekondarja ġdida, Valetta — Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 635. Bejgħ ta' sigaretti mid-Dipartiment tad-Dwana.

Avviż Nru. 636. Provvista ta' *nitrogen* likwidu lid-Dipartiment ta' l-Agricoltura.

Avviż Nru. 643. Bini ta' estensjoni tal-blokk tal-Librerija fil-Furjana (Stima: £M17,344).

Avviż Nru. 660. Provvista ta' pitazzi lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 663. Provvista u stampar tal-*magazine* "Young Listener" u "Noti għall-Għalliema" lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 656. Provvista ta' żrar tal-qawwi, mazkan u ramel lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti — Distrett tat-Tramuntana.

Avviż Nru. 657. Provvista ta' żrar tal-qawwi, mazkan u ramel lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti — Distrett Ċentrali.

Avviż Nru. 658. Provvista ta' għeneb iswed lid-Dipartiment ta' l-Agricoltura u Sajd.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-3 ta' Settembru, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 606. Provvista ta' *incinerator* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

## THE TREASURY

The *Accountant General* and *Director of Contracts* notifies that:—

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 27th August, 1981, for:—**

Advt. No. 590. Supply of dental films to the Department of Health.

Advt. No. 591. Supply of operating prism loupes to the Department of Health.

Advt. No. 611. Supply of medical gases equipment to the Works Department.

Advt. No. 612. Supply of protective boots to the Department of Civil Aviation.

Advt. No. 626. Masonry and concrete works at the Ministry of Finance, Floriana (Estimate: £M5,009).

Advt. No. 627. Cutting of trenches for sewer extension at High Ridge, St Andrews (Estimate: £M2,772).

Advt. No. 628. Supply of winter uniforms for police officers and sergeant majors.

Advt. No. 633. Masonry and concrete works at the extension of canteen/waiting room at Has-Serħ, Luqa (Estimate: £M13,814).

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 31st August, 1981, for:—**

Advt. No. 634. Waterproofing of roofs at the new secondary school, Valetta — Department of Education.

Advt. No. 635. Sale of cigarettes by the Department of Customs.

Advt. No. 636. Supply of liquid nitrogen to the Department of Agriculture.

Advt. No. 643. Construction of an extension to the Library block at Floriana (Estimate: £M17,344).

Advt. No. 660. Supply of exercise books to the Department of Education.

Advt. No. 663. Supply and printing of "The Young Listener" Magazine and "Notes to Teachers" to the Education Department.

Advt. No. 656. Supply of hard stone spalls, chippings and crusher sand to the Central Supplies Section — North District.

Advt. No. 657. Supply of hard stone spalls, chippings and crusher sand to the Central Supplies Section — Central District.

Advt. No. 658. Supply of red grapes to the Department of Agriculture and Fisheries.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 3rd September, 1981, for:—**

Advt. No. 606. Supply of an incinerator to the Department of Health.

Avviż Nru. 617. Provvista u stallazzjoni ta' tagħmir anċillarju għall-*computer* u għall-uffiċċju lill-*Computer Centre*, Ħad-Dingli.

Avviż Nru. 618. Provvista ta' tagħmir viswali u li jipproduċi l-hsejjes lill-*Computer Centre*, Ħad-Dingli.

Avviż Nru. 622. Provvista ta' diversi żebgħa u *thinner* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 623. Provvista ta' *plumbing fixtures* u *fittings* għall-ilma lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 624. Provvista ta' flieken tal-ħalib lill-Impriza għall-Bejgħ tal-ħalib.

Avviż Nru. 644. Thaffir ta' trinek għall-estensjoni tal-*main* tad-drenaġġ fil-*Junior Lyceum*, f'Tal-ħandaq, Ħal Qormi.

Avviż Nru. 645. Estensjoni tal-*main* tad-drenaġġ miż-Żebbiegħ sa l-Imgarr.

Avviż Nru. 646. Tneħħija ta' fdalijiet għad-Dipartiment ta' l-Agricoltura.

Avviż Nru. 647. Provvista ta' melħ għall-mejda lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 648. Provvista ta' zokkor lid-Dipartiment tas-Saħħa.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-7 ta' Settembru, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 629. Provvista ta' hwejjeġ *waterproof* u qliezet lid-Dipartiment tal-Posta.

Avviż Nru. 630. Provvista ta' *binders* u *punchers* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 649. Provvista u twaħħil ta' twieqi ta' l-azzar iggalvanizzat għall-Bini tal-Fonderija l-għdida, fil-Qasam Industrijali ta' Ħal Far.

Avviż Nru. 650. Provvista ta' ingwanti lill-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija.

Avviż Nru. 659. Provvista ta' ġelati lid-Dipartiment tas-Saħħa.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, l-10 ta' Settembru, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 613. Provvista ta' *steam presses* għall-hwejjeġ lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 614. Provvista ta' *farmaceutiċi* Nru. 9 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 615. Provvista ta' *farmaceutiċi* Nru. 10 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

\* Avviż Nru. 664. Provvista ta' *ħobż* mis-16 ta' Diċembru, 1981 sal-15 ta' Diċembru, 1982 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

\* Avviż Nru. 665. Provvista ta' *ghewwietaq* mis-16 ta' Diċembru, 1981 sal-15 ta' Diċembru, 1982 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

\* Avviż Nru. 666. Provvista ta' *luncheon meat* mis-16 ta' Diċembru, 1981 sal-15 ta' Diċembru, 1982 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

\* Avviż Nru. 667. Provvista ta' *frott* u *ħxej-jex* mill-1 ta' Ottubru, 1981 sal-31 ta' Marzu, 1982 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 617. Supply and installation of office/ancillary computer equipment to the Computer Centre, Dingli.

Advt. No. 618. Supply of visual and sound equipment to the Computer Centre, Dingli.

Advt. No. 622. Supply of various paints and thinner to the Central Supplies Section.

Advt. No. 623. Supply of plumbing fixtures and water fittings to the Central Supplies Section.

Advt. No. 624. Supply of glass milk bottles to the Milk Marketing Undertaking.

Advt. No. 644. Excavation of trenches for main sewer extension at Tal-ħandaq Junior Lyceum, Qormi.

Advt. No. 645. Extension of main sewer from Żebbiegħ to Mgarr.

Advt. No. 646. Removal of offals for the Department of Agriculture.

Advt. No. 647. Supply of table salt to the Department of Health.

Advt. No. 648. Supply of sugar to the Department of Health.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 7th September, 1981, for:—**

Advt. No. 629. Supply of waterproof tunics and trousers to the Department of Posts.

Advt. No. 630. Supply of binders and punchers to the Central Supplies Section.

Advt. No. 649. Supply and fixing of galvanised steel windows to the new Foundry Building at Ħal Far Industrial Estate.

Advt. No. 650. Supply of gloves to the Police General Headquarters.

Advt. No. 659. Supply of ice cream bricks to the Department of Health.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 10th September, 1981, for:—**

Advt. No. 613. Supply of clothes steam presses to the Department of Education.

Advt. No. 614. Supply of pharmaceuticals No. 9 to the Department of Health.

Advt. No. 615. Supply of pharmaceuticals No. 10 to the Department of Health.

\* Advt. No. 664. Supply of bread from the 16th December, 1981 to the 15th December, 1982 to the Department of Health.

\* Advt. No. 665. Supply of broiler chickens from the 16th December, 1981 to the 15th December, 1982 to the Department of Health.

\* Advt. No. 666. Supply of luncheon meat from the 16th December, 1981 to the 15th December, 1982 to the Department of Health.

\* Advt. No. 667. Supply of fruit and vegetables from the 1st October, 1981 to the 31st March, 1982 to the Department of Health.

**Jistghu jintbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-14 ta' Settembru, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 637. Provvista ta' *tyres* u tubi lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 638. Provvista ta' *fans* ta' l-uffiċċju, *heaters*, domestic *appliances* u arloġġi tal-ħajt u ta' fuq l-iskrivanija lill-Computer Centre, is-Swatar, Ħad-Dingli.

Avviż Nru. 639. Provvista u stallazzjoni ta' tagħmir għas-sigurtà lill-Computer Centre, is-Swatar, Ħad-Dingli.

Avviż Nru. 640. Provvista ta' *continuous computer stationery* lill-Computer Centre, is-Swatar, Ħad-Dingli.

Avviż Nru. 651. Provvista ta' *extractor fans* għall-arja lill-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija.

Avviż Nru. 652. Provvista ta' *tyres* lid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili.

Avviż Nru. 653. Provvista ta' karozzi għall-Computer Centre, is-Swatar, Ħad-Dingli.

**Jistghu jintbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-17 ta' Settembru, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 625. Provvista ta' *farmaċewtiċi* Nru. 12 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 662. Provvista ta' *dredger barge* għall-użu fuq il-*breakwater* tal-Proġett ta' Marsaxlokk.

\* Avviż Nru. 668. Provvista ta' *purtiera* tal-palk, eċċ, lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

**Jistghu jintbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, l-24 ta' Settembru, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 631. Provvista ta' *borom* ta' l-aluminju lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 632. Provvista ta' *karta għal-ledger* u *cast coated boards* lill-Uffiċċju Ċentrali ta' l-Istatistika.

Avviż Nru. 641. Provvista ta' *disposable blood transfusion sets* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

**Jistghu jintbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-28 ta' Settembru, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 654. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 11 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 655. Provvista ta' *pilloli* u *mustardini* Nru. 3 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

**Jistghu jintbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, l-1 ta' Ottubru, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 661. Provvista ta' *castors* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 14th September, 1981, for:—**

Advt. No. 637. Supply of *tyres* and tubes to the Central Supplies Section.

Advt. No. 638. Supply of office *fans*, *heaters*, domestic *appliances* and wall/desk *clocks* to the Computer Centre, Swatar, Dingli.

Advt. No. 639. Supply and installation of security equipment to the Computer Centre, Swatar, Dingli.

Advt. No. 640. Supply of *continuous computer stationery* to the Computer Centre, Swatar, Dingli.

Advt. No. 651. Supply of air *extractor fans* to the Police General Headquarters.

Advt. No. 652. Supply of *tyres* to the Department of Civil Aviation.

Advt. No. 653. Supply of motor cars for the Computer Centre at Swatar, Dingli.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 17th September, 1981, for:—**

Advt. No. 625. Supply of *pharmaceuticals* No. 12 to the Department of Health.

Advt. No. 662. Supply of *dredger barge* for use on the breakwater at the Marsaxlokk Project.

\* Advt. No. 668. Supply of *stage curtain*, etc. to the Department of Education.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on Thursday, 24th September, 1981, for:—**

Advt. No. 631. Supply of *aluminium cooking pots* to the Department of Health.

Advt. No. 632. Supply of *ledger paper* and *cast coated boards* to the Central Office of Statistics.

Advt. No. 641. Supply of *disposable blood transfusion sets* to the Department of Health.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 28th September, 1981, for:—**

Advt. No. 654. Supply of *medical and surgical equipment* No. 11 to the Department of Health.

Advt. No. 655. Supply of *pills* and *tablets* No. 3 to the Department of Health.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 1st October, 1981, for:—**

Advt. No. 661. Supply of *castors* to the Department of Health.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-5 ta' Ottubru, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 642. Provvista ta' impjant tad-desalinazzjoni (Jithallas dritt ta' £M50.00,0 għal kull sett ta' dokumenti ta' l-offerta).

\* Avviż Nru. 669. Provvista ta' diżinfettanti lid-Dipartiment tas-Saħħa.

\* Avviż Nru. 670. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 11A lid-Dipartiment tas-Saħħa.

\* Avviż Nru. 671. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 24 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

\* Avviż Nru. 672. Provvista ta' farmaċewtiċi Nru. 8 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

\* Avviż Nru. 673. Provvista ta' farmaċewtiċi Nru. 11 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

\* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-25 ta' Awissu, 1981

#### KORPORAZZJONI TELEMALTA

Taqsimata tat-Telekommunikazzjonijiet

Iċ-*Chairman*, Korporazzjoni Telemalta, iġġarraf illi:—

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Awissu, 1981, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

Avviż Nru. DT 8/81. *Mobile Transceiver System*.

Avviż Nru. DT 9/81. Provvista ta' Strumenti tat-Telefon li jithaddmu permezz ta' muniti u li bihom ikunu jistgħu jsiru telefonati għal barra minn Malta.

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—**

Kwot. Nru. 31/81. Provvista ta' *Strips Cross Connection, Mountings Cabinets, Connectors* u *Crimpling Pliers*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsimata tat-Telekommunikazzjonijiet, Uffiċċju il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinital-Provvisti u Kuntratti, It-Telgħa ta' Spencer, jiet ta' l-uffiċċju.

Il-25 ta' Awissu, 1981

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 5th October, 1981, for:—**

Advt. No. 642. Supply of desalination plant (A fee of £M50.00,0 is being charged for each set of tender documents).

\* Advt. No. 669. Supply of disinfectants to the Department of Health.

\* Advt. No. 670. Supply of medical and surgical equipment No. 11A to the Department of Health.

\* Advt. No. 671. Supply of medical and surgical equipment No. 24 to the Department of Health.

\* Advt. No. 672. Supply of pharmaceuticals No. 8 to the Department of Health.

\* Advt. No. 673. Supply of pharmaceuticals No. 11 to the Department of Health.

\* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

25th August, 1981

#### TELEMALTA CORPORATION

Telecommunications Division

The Chairman, Telemalta Corporation, notifies that:—

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 26th August, 1981, for:—**

Advt. No. DT 8/81. *Mobile Transceiver System*.

Advt. No. DT 9/81. Supply of Coin Operated Telephone Instruments which permit automatic overseas calls.

**Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 2nd September, 1981, for:—**

Quot. No. 31/81. Supply of *Strips Cross Connection, Mountings Cabinets, Connectors, and Crimping Pliers*.

Tender forms and any further information may be obtained from Telemalta Corporation, Telecommunications Division, Supplies and Contracts Office, Spencer Hill, Marsa, on any working day during office hours.

25th August, 1981

**KORPORAZZJONI ENEMALTA**

*Ic-Chairman* igharraf illi:—

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-31 ta' Awissu, 1981, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Teżor, il-Furjana, jilqa' offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—**

Avviż/E/Nru. 68/81. *Meters 20/80 Amps.*

Avviż/E/Nru. 69/81. *Cutouts H.D. Clad 4 pole 400/600 A.*

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-7 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

Avviż/P/Nru. 33/81. *Xoghlijiet ta' Inġinerija Civili fl-Istallazzjoni 31 ta' Marzu, 1979, f'Birzebbuga.*

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-14 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—**

Avviż/E/Nru. 63/81. *Terminal boxes għal LT Cables.*

Avviż/E/Nru. 73/81. *Taps line connectors 70 sq. mm.*

Avviż/PSE/16. *Auxiliary Switchgear u Cables.*

Avviż/PSE/17. *Demineralisation Plant.*

Avviż/E/Nru. 78/81. *Cold pouring compound.*

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-21 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—**

\* Avviż PSE/18. *Steam Turbine Instrumentation.*

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-28 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—**

Avviż/E/Nru. 76/81. *Automatic oil fuse switches u non-automatic oil switches.*

**Taqsimu ta' l-Elettriku**

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—**

Kwot. Nru. 141/81. *Portable blower* industrijali.

Kwot. Nru. 143/81. *Pniezel taż-żebgħa ċatti.*

Kwot. Nru. 158/81. *Kiri ta' mobile crane* bl-operatur.

Kwot. Nru. 159/81. *Kiri ta' Luzzu biex* iġhin f'xogħol f'Malta, Kemmuna u Ghawdex.

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—**

Avviż/E/Nru. 70/81. *Bozoz 90 W SOX.*

Avviż/E/Nru. 71/81. *Folji ta' Azzar Artab Galvanizzati 8' x 4' x 1/32 20G.*

Kwot. Nru. 142/81. *Fuses Striker Pin VL 100 Amp.*

**ENEMALTA CORPORATION**

The Chairman notifies that:—

**Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Monday, 31st August, 1981, for the supply and delivery of:—**

Advt./E/No. 68/81. *Meters 20/80 Amps.*

Advt./E/No. 69/81. *Cutouts H.D. Clad 4 pole 400/600 A.*

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 7th September, 1981, for:—**

Advt./P/No. 33/81. *Civil Engineering works at 31 March, 1979 Installation at Birzebbuga.*

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 14th September, 1981, for the supply and delivery of:—**

Advt./E/No. 63/81. *Terminal boxes for LT Cables.*

Advt./E/No. 73/81. *Taps line connectors 70 sq. mm.*

Advt./PSE/16. *Auxiliary Switchgear and Cables.*

Advt./PSE/17. *Demineralisation Plant.*

Advt./E/No. 78/81. *Cold pouring compound.*

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 21st September, 1981, for the supply and delivery of:—**

\* Advt. PSE/18. *Steam Turbine Instrumentation.*

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 28th September, 1981, for the supply and delivery of:—**

Advt./E/No. 76/81. *Automatic oil fuse switches and non-automatic oil switches.*

**Electricity Division**

**Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 1st September, 1981, for the supply and delivery of:—**

Quot. No. 141/81. *Industrial portable blower.*

Quot. No. 143/81. *Paint Brushes flat.*

Quot. No. 158/81. *Hire of mobile crane with operator.*

Quot. No. 159/81. *Hire of Luzzu to assist work in Malta, Comino and Gozo.*

**Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 8th September, 1981, for the supply and delivery of:—**

Advt./E/No. 70/81. *Lamps 90 W SOX.*

Advt./E/No. 71/81. *Sheets Galvanised M.S. 8' x 4' x 1/32 20 G.*

Quot. No. 142/81. *Fuses Striker Pin VL 100 Amp.*

Kwot. Nru. 144/81. Boltijiet u Skorfini ta' l-Azzar Artab Galvanizzat 16mm×40mm.

Kwot. Nru. 145/81. Wire Galvanizzat b'Di-jametri ta' 1.5mm.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 146/81. Couplings tar-ramm.

Kwot. Nru. 147/81. Spray guns ta' l-elettriku.

Kwot. Nru. 148/81. Furmaturi għal jack hammers.

Kwot. Nru. 149/81. Bexx ta' dizinfettant bħala insetticida.

Avviż/E/Nru. 77/81. Transformer Oil.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/E/Nru. 74/81. Thermal insulating material.

Kwot. Nru. 150/81. Thermal insulating wool padding.

Kwot. Nru. 151/81. Batteriji dry cell 1.5 volts.

Kwot. Nru. 152/81. Tool holders/ welding glasses/tinsnips eċċ.

Kwot. Nru. 153/81. Annealed copper tubing.

Kwot. Nru. 154/81. Boltijiet u skorfini ta' azzar artab.

Kwot. Nru. 155/81. High tensile steel studs u skorfini.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Ottubru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 157/81. Lampi ċari B.C. 25W.

Kwot. Nru. 160/81. Inline flow Integrator.

#### Taqsimata tal-Gass

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 15/81. L.P.G. Tanks.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 16/81. Thinner għaż-żebgħa ta' l-enamel.

Kwot. Nru. 17/81. Manifattura ta' Rixtellu.

Kwot. Nru. 18/81. B.S.P. Pipe Fittings.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 19/81. Venetian Blinds.

Kwot. Nru. 20/81. Ħgiegħ għal 'Lampara'.

Quot. No. 144/81. Bolts and Nuts Galvanised M.S. 16mm×40mm.

Quot. No. 145/81. Wire Galvanised 1.5mm Diameter.

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 15th September, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 146/81. Brass couplings.

Quot. No. 147/81. Electric spray guns.

Quot. No. 148/81. Chisels for jack hammers.

Quot. No. 149/81. Insecticide spray disinfectant.

Advt./E/No. 77/81. Transformer Oil.

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 29th September, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 74/81. Thermal insulating material.

Quot. No. 150/81. Thermal insulating wool padding.

Quot. No. 151/81. Batteries dry cell 1.5 volts.

Quot. No. 152/81. Tool holders/welding glasses/tinsnips, etc.

Quot. No. 153/81. Annealed copper tubing.

Quot. No. 154/81. Mild steel bolts and nuts.

Quot. No. 155/81. High tensile steel studs and nuts.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 6th October, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 157/81. Lamps clear B.C. 25W.

Quot. No. 160/81. Inline flow Integrator.

#### Gas Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 1st September, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 15/81. L.P.G. Tanks.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 8th September, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 16/81. Thinner for enamel paint.

Quot. No. 17/81. Manufacture of Gate.

Quot. No. 18/81. B.S.P. Pipe Fittings.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 22nd September, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 19/81. Venetian Blinds.

Quot. No. 20/81. Glasses for 'Lampara'.

**Taqsimha tal-Petroleum**

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 26/81. Għamara ta' l-uffiċċju ta' l-azzar.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 29/81. Katnazzi.

Kwot. Nru. 30/81. *Fire Extinguishers Dry Powder.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 31/81. *Copper tape 5/8 in.*

Kwot. Nru. 32/81. Manifattura ta' poġġamani.

Kwot. Nru. 33/81. Żebgħa.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 34/81. Viti bir-ras tonda.

Irid jithallas dritt ta' £M2 għal kull kopja ta' l-Avviż P/33/81 u £M25 għal kull kopja ta' l-Avviż/PSE/16, PSE/17 u PSE/18.

\* Avviż li qiegħed jidher għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u kull tagħrif iehor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Ene-malta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-25 ta' Awissu, 1981

**DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA**

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgharraf illi sal-11 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Settembru, 1981, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, jintlaqgħu offeriti magħluqin, bil-bolli meħtieġa, għax-xiri "tale quale" u tneħħija ta' vetturi mhux servibbli u tankijiet ta' l-ilma mill-*Garage* tal-Pulizija.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif iehor dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju ta' l-*Accountant*, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

L-*envelopes* li jkun fihom l-offerta għandhom ikunu markati "Offerta għal Vetturi Mhux Servibbli u Tankijiet ta' l-Ilma".

Il-25 ta' Awissu, 1981

**Petroleum Division**

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 1st September, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 26/81. Steel office furniture.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 8th September, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 29/81. Padlocks.

Quot. No. 30/81. Fire Extinguishers Dry Powder.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 22nd September, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 31/81. Copper tape 5/8 in.

Quot. No. 32/81. Manufacture of hand railings.

Quot. No. 33/81. Paints.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 29th September, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 34/81. Round head screws.

A fee of £M2 will be charged for each copy of Advt. P/33/81 and £M25 for each copy of Advt./PSE/16, PSE/17 and PSE/18.

\* Advertisement appearing for the first time.

Forms of tenders/quotations and any further information may be obtained from the Ene-malta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

25th August, 1981

**POLICE DEPARTMENT**

The Commissioner of Police notifies that sealed tenders, duly stamped, will be received at the Police General Headquarters, Floriana, up to 11 a.m. on Friday, 4th September, 1981, for the purchase "tale quale" and removal of unserviceable vehicles and water tanks from the Police Garage.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this contract may be obtained from the Office of the Accountant, Police General Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

Envelopes containing the tender should be marked "Tender for Unserviceable Vehicles and Water Tanks".

25th August, 1981

## DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art iġharraf illi:—

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta' Settembru, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 431. Kiri tal-fond Nru. 2, Triq Zakkarija, Valletta (kantuniera ma' Triq Nofs in-Nhar) għal użu kummerċjali.

Avviż Nru. 432. Kiri tal-fond Nru. 1, Triq Melita, Valletta, għal użu kummerċjali.

Avviż Nru. 433. Kiri tal-maħżen Nru. 2, Pinto Annex, ix-Xatt ta' Pinto, Valletta.

Avviż Nru. 434. Kiri tal-maħżen Nru. 3, Pinto Annex, ix-Xatt ta' Pinto, Valletta.

Avviż Nru. 435. Kiri tal-posta Nru. 8 fis-Suq tal-Frott, Ta' Qali.

Avviż Nru. 436. Kiri tal-posta Nru. 1 fis-Suq ta' Birkirkara.

Avviż Nru. 437. Kiri tal-hanut Nru. 2, Qasam tad-Djar, il-Gudja.

Avviż Nru. 438. Kiri tal-garage Nru. 2, Misraħ Gladjoli, Santa Lucia.

Avviż Nru. 439. Għoti b'ċens perpetwu ta' sit hdejn *plot* 1, Triq Oleandru, Santa Lucia, tal-kejl ta' 15.75 metru × 6.76 metru, muri bl-aħdar fuq il-pjanta LD 80/81 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 440. Bejgħ ta' fond fi Triq il-Korsa, kantuniera ma' Sqaq il-Ħaddied, il-Marsa, muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 6/81 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art. Offerti taħt £M3,000 ma jgħix ikkunsidrati.

Avviż Nru. 441. Bejgħ ta' struttura u art f'"Ta' Sendiva", limiti ta' Ħaż-Żabbar, murj bl-aħmar fuq il-pjanta LD 131/66 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 442. Bejgħ ta' sit fi Triq ir-Rebiegħa, ix-Xagħra, Ghawdex, muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 71/72, li tinsab fis-Segretarjat ta' Ghawdex.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-10 ta' Settembru, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 443. Bejgħ ta' biċċa art tal-kejl ta' 43.56 metri kwadri li tmiss ma' *plot* 32, fil-Qasam tad-Djar f'Tal-Ħawli, Bormla, murija bl-aħmar u markata 'B' fuq il-pjanta LD 78/80/3 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 444. Bejgħ ta' biċċa art tal-kejl ta' 14.04 metri kwadri li tmiss ma' *plot* 31, fil-Qasam tad-Djar f'Tal-Ħawli, Bormla, murija bl-aħdar u markata 'A' fuq il-pjanta LD 78/80/3 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 445. Għoti b'ċens għal ħamsin (50) sena ta' fond fil-Magħtab, limiti tan-Naxxar, muri fuq il-pjanta LD 261A/67 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art, biex jintuża eskklusivament għat-trobbija ta' l-animali.

## LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

**Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 3rd September, 1981, for:—**

Advt. No. 431. Lease of premises No. 2, Zachary Street, Valletta (corner with South Street) for commercial purposes.

Advt. No. 432. Lease of premises No. 1, Melita Street, Valletta, for commercial purposes.

Advt. No. 433. Lease of store No. 2, Pinto Annex, Pinto Wharf, Valletta.

Advt. No. 434. Lease of store No. 3, Pinto Annex, Pinto Wharf, Valletta.

Advt. No. 435. Lease of stall No. 8 at the Fruit Market, Ta' Qali.

Advt. No. 436. Lease of stall No. 1, Birkirkara Market.

Advt. No. 437. Lease of shop No. 2, Housing Estate, Gudja.

Advt. No. 438. Lease of garage No. 2, Gladjoli Place, Santa Lucia.

Advt. No. 439. Grant on perpetual emphyteusis of a site adjacent to plot No. 1 in Oleander Street, Santa Lucia, measuring 15.75m × 6.76m shown in green on plan LD 80/81 held at the Land Department.

Advt. No. 440. Sale of premises in Race Course Street, corner with Blacksmith's Lane, Marsa, shown edged in red on plan LD 6/81 held at the Land Department. Offers below £M3,000 will not be considered.

Advt. No. 441. Sale of structure and land at "Ta' Sendiva" limits of Żabbar, shown edged in red on plan LD 131/66, held at the Land Department.

Advt. No. 442. Sale of a plot of land in Spring Street, Xagħra, Gozo, shown in red on plan LD 71/72 held at the Secretariat, Gozo.

**Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 10th September, 1981, for:—**

Advt. No. 443. Sale of a plot of land measuring 43.56 square metres adjacent to plot 32, Tal-Ħawli Housing Estate, Cospicua, edged in red and marked B on plan LD 78/80/3 held at the Land Department.

Advt. No. 444. Sale of a plot of land measuring 14.04 square metres adjacent to plot 31, Tal-Ħawli Housing Estate, Cospicua, edged in green and marked A on plan LD 78/80/3 held at the Land Department.

Advt. No. 445. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of tenement at Magħtab, limits of Naxxar, shown on plan LD 261A/67 held at the Land Department, to be used exclusively for animal husbandry.

\* Avviz Nru. 446. Għoti b'cens, għal hamsin (50) sena, ta' fond, għall-industrija, fil-Marsa, muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 94/74/32 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art. Dawk li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal liema skop iridu dan il-fond.

Avviz Nru. 447. Kiri tas-sit Nru. 10, għal għanijiet ta' reklamar, fis-Sala tad-Dwana, fl-Ajruport ta' Ħal Luqa.

Avviz Nru. 448. Kiri tas-sit Nru. 11, għal għanijiet ta' reklamar, fis-Sala tad-Dwana, fl-Ajruport ta' Ħal Luqa.

Avviz Nru. 449. Kiri tas-sit Nru. 12, għal għanijiet ta' reklamar, fis-Sala tad-Dwana, fl-Ajruport ta' Ħal Luqa.

Avviz Nru. 450. Kiri tas-sit Nru. 14, għal għanijiet ta' reklamar, fis-Sala tad-Dwana, fl-Ajruport ta' Ħal Luqa.

Avviz Nru. 451. Kiri tal-kantina Nru. 2, taħt Blokk 'B', fil-Qasam tad-Djar, Tal-Pietà.

Avviz Nru. 452. Kiri tal-kantina Nru. 5, taħt Blokk 'A', fil-Qasam tad-Djar, Tal-Pietà.

Avviz Nru. 453. Kiri tal-ħanut vojtt, magħruf bħala "*Terminal Caffè Snack Bar*" barra Bieb il-Belt, Valletta.

Avviz Nru. 454. Kiri tal-ħanut vojtt Nru. 4, Blokk XIII, fl-inħawi tal-Knisja ta' San Pawl, Bormla.

Avviz Nru. 455. Kiri tal-posta Nru. 22, fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

Avviz Nru. 456. Kiri tal-maħżen (*Flat* 2), 17, Triq il-Bjar, Valletta.

Avviz Nru. 457. Kiri ta' sit tal-kejl ta' 64 metri kwadri, Triq il-Pruna, San Ġwann, muri bl-aħmar u markat 'A' fuq il-pjanta LD 135/81/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art, biex jintuża bħala ġnien.

Avviz Nru. 458. Kiri ta' sit tal-kejl ta' 34 metri kwadri, Triq il-Pruna, San Ġwann, muri bl-aħmar u markat 'B' fuq il-pjanta LD 135/81/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art, biex jintuża bħala ġnien.

Avviz Nru. 459. Kiri ta' sit tal-kejl ta' 51 metri kwadri, Triq il-Pruna, San Ġwann, muri bl-aħmar u markat 'C' fuq il-pjanta LD 135/81/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art, biex jintuża bħala ġnien.

Avviz Nru. 460. Kiri ta' sit tal-kejl ta' 69 metri kwadri, Triq il-Pruna, San Ġwann, muri bl-aħmar u markat 'D' fuq il-pjanta LD 135/81/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art, biex jintuża bħala ġnien.

Avviz Nru. 461. Kiri ta' sit tal-kejl ta' 81 metri kwadri, Triq il-Pruna, San Ġwann, muri bl-aħmar u markat 'E' fuq il-pjanta LD 135/81/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art, biex jintuża bħala ġnien.

\* Advt. No. 446. Grant on emphyteusis, for 50 years of a tenement for industrial purposes, at Marsa, shown edged in red on plan LD 94/74/32 held at the Land Department. Those making an offer are to specify the purposes for which they will be using the tenement.

Advt. No. 447. Lease of site No. 10, for advertising purposes at the Customs Hall, Luqa Airport.

Advt. No. 448. Lease of site No. 11, for advertising purposes at the Customs Hall, Luqa Airport.

Advt. No. 449. Lease of site No. 12, for advertising purposes at the Customs Hall, Luqa Airport.

Advt. No. 450. Lease of site No. 14, for advertising purposes at the Customs Hall, Luqa Airport.

Advt. No. 451. Lease of basement No. 2, under Block B, Housing Estate, Pietà.

Advt. No. 452. Lease of basement No. 5, under Block A, Housing Estate, Pietà.

Advt. No. 453. Lease of bare shop, known as "*Terminal Caffè Snack Bar*", outside City Gate, Valletta.

Advt. No. 454. Lease of bare shop No. 4, Block XIII, St Paul's Church Area, Cospicua.

Advt. No. 455. Lease of stall No. 22, Paola Market, Paola.

Advt. No. 456. Lease of store (*Flat* 2), 17, Old Wells Street, Valletta.

Advt. No. 457. Lease of a site, measuring 64 square metres at Prune Street, San Ġwann, shown edged in red and marked A on plan LD 135/81/1 held at the Land Department, to be used as a garden.

Advt. No. 458. Lease of a site, measuring 34 square metres at Prune Street, San Ġwann, shown edged in red and marked B on plan LD 135/81/1 held at the Land Department, to be used as a garden.

Advt. No. 459. Lease of a site, measuring 51 square metres at Prune Street, San Ġwann, shown edged in red and marked C on plan LD 135/81/1 held at the Land Department, to be used as a garden.

Advt. No. 460. Lease of a site measuring 69 square metres at Prune Street, San Ġwann, shown edged in red and marked D on plan LD 135/81/1 held at the Land Department, to be used as a garden.

Advt. No. 461. Lease of a site measuring 81 square metres at Prune Street, San Ġwann, shown edged in red and marked E on plan LD 135/81/1 held at the Land Department, to be used as a garden.

Avviż Nru. 462. Kiri ta' sit tal-kejl ta' 198 metri kwadri, Triq il-Pruna, San Ġwann, muri blaħmar u markat 'F' fuq il-pjanta LD 135/81/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art, biex jintuża bħala ġnien.

L-offerti għandhom jkunu biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wieħed japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

\* Avviż li qed jidher għall-ewwel darba.

Il-25 ta' Awissu, 1981

#### KORPORAZZJONI GĦAL ŻVILUPP TA' MALTA

Iċ-*Chairman*, Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta, iġharraf illi sa nofs in-nhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Awissu, 1981, jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—

Avviż Nru. MDC 2337/T4. Provvista u twaħħil ta' bibien *sliding* fil-Fabbrika K2 fil-Qasam Industrijali ta' Kordin u fil-Fabbrika AT 13 — Metalfit Ltd. fil-Qasam Industrijali ta' Ħ'Attard.

Avviż Nru. MDC 1734/T1. Tagħbija u ġarr ta' skart ta' materjal tal-ħadid minn post hdejn il-Fabbrika KW 24 (Abeco Ltd) fil-Qasam Industrijali ta' Kordin, kiġ ukoll tagħbija u ġarr ta' *boiler* mill-bitha ta' l-Impriza għall-Bejgħ tal-Ħalib (il-Ħamrun) għall-Qasam Industrijali ta' Ħal Far.

Avviż Nru. MDC 2791/T4. Bini ta' *changing room* fil-Fabbrika Agio Tobacco Ltd. fil-Qasam Industrijali ta' Bulebel.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Servizzi Tekniċi, Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta, Development House, Triq Sant'Anna, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-25 ta' Awissu, 1981

Advt. No. 462. Lease of a site measuring 198 square metres at Prune Street, San Ġwann, shown edged in red and marked F on plan LD 135/81/1 held at the Land Department, to be used as a garden.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

\* Advertisement appearing for the first time.

25th August, 1981

#### MALTA DEVELOPMENT CORPORATION

The Chairman, Malta Development Corporation, notifies that sealed tenders will be received up to noon of Friday, 28th August, 1981, for:—

Advt. No. MDC 2337/T4. Supply and fixing of sliding doors to Factory K2 at Corradino Industrial Estate and to Factory AT 13 — Metalfit Ltd. at Attard Industrial Estate.

Advt. No. MDC 1734/T1. Loading and transporting of scrap ferrous material from an area adjacent to Factory KW 24 (Abeco Ltd) at Corradino Industrial Estate, and including the loading and transporting of a boiler from the MMU Yard (Ħamrun) to Ħal Far Industrial Estate.

Advt. No. MDC 2791/T4. The construction of a changing room at Agio Tobacco Ltd Factory at Bulebel Industrial Estate.

Forms of tender and further information may be obtained from the Technical Services Department, Malta Development Corporation, Development House, St Anne Street, Floriana, on any working day during office hours.

25th August, 1981

**DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJIET**

Id-Direttur tax-Xogħlijiet igħarraf illi:—

**Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-27 ta' Awissu, 1981, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—**

Kwot. Nru. 238/81. Thaffir ta' trinek fin-Naxxar u f'B'Kara.

Kwot. Nru. 239/81. Provvista ta' torba għal Triq Xrobb il-Għaġin, Delimara.

Kwot. Nru. 243/81. Bini ta' *pumping station* fil-Junior Lyceum, Tal-Ħandaq.

Kwot. Nru. 244/81. Provvista ta' ġebel tal-franka għal bini f'siti diversi għat-Taqsima ta' l-Antikitajiet.

Kwot. Nru. 245/81. Provvista ta' ġebel tal-franka għall-bini fi Triq Wied il-Għajn, Ħaż-Zabbar.

Kwot. Nru. 246/81. Thaffir ta' trinek fi Triq Valletta, Raħal Gdid.

Kwot. Nru. 247/81. Provvista u tifrix ta' materjal sfuż għall-mili ta' triq f'Wied il-Għajn. (Sant'Antnin).

**Sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, it-28 ta' Awissu, 1981, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—**

Avviż Nru. 157. Manifattura ta' balavostri ta' ġebel artab għall-Bejt tal-Palazz, Valletta.

Avviż Nru. 158. Provvista ta' ġebel għall-bini għall-Proġett għat-Trattament ta' l-Ilma f'Manoel Island.

Avviż Nru. 159. Xogħlijiet ta' thaffir ta' trinek fil-Iskema tal-Home Ownership ta' Ħad-Dingli.

Avviż Nru. 160. Asfaltar ta' Triq Sir Ugo Mifsud u Triq Gdida 'l hinn minn Triq Sir Ugo Mifsud, Ħal Luqa.

Avviż Nru. 161. Thaffir ta' trinek u tqegħid ta' katusi f'Wied il-Għajn.

Avviż Nru. 163. Asfaltar ta' Triq Brolli, Birzebbuġa.

Avviż Nru. 164. Provvista ta' katusi ta' l-Asbestos Cement għad-drenagġ għall-Qasam tad-Djar, Ħal Qormi.

Avviż Nru. 165. Bini ta' hitan ta' lqugħ u li jdawru fix-Xgħajra Access Road, Ħaż-Zabbar.

Avviż Nru. 166. Bini ta' spiera tad-drenagġ fuq mina f'Ħal Qormi.

Avviż Nru. 167. Bini ta' hitan ta' lqugħ u li jdawru fil-Gudja.

Avviż Nru. 168. Bini ta' hitan ta' lqugħ u li jdawru fil-Fgura.

**WORKS DEPARTMENT**

The Director of Works notifies that:—

**Sealed quotations will be received at this Office up to 11 a.m. on Thursday, 27th August, 1981, for:—**

Quot. No. 238/81. Cutting of trenches at Naxxar and B'Kara.

Quot. No. 239/81. Supply of 'torba' for Xrobb il-Għaġin Road, Delimara.

Quot. No. 243/81. Construction of a pumping station at Tal-Ħandaq Junior Lyceum.

Quot. No. 244/81. Supply of franka building stone to various sites with the Antiquities Section.

Quot. No. 245/81. Supply of franka building stone for Marsascala Road, Żabbar.

Quot. No. 246/81. Cutting of trenches in Valletta Road, Paola.

Quot. No. 247/81. Supply and deposit of loose fill material for road formation at Marsascala. (Sant'Antnin).

**Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 28th August, 1981, for:—**

Advt. No. 157. Manufacture of soft stone balustrades for Palace Roof, Valletta.

Advt. No. 158. Supply of building stone for Manoel Island Water Treatment Project.

Advt. No. 159. Trenching works at Dingli Home Ownership Scheme.

Advt. No. 160. Asphalting of Sir Ugo Mifsud Street and New Street off Sir Ugo Mifsud Street, Luqa.

Advt. No. 161. Cutting of trenches and pipe laying at Marsascala.

Advt. No. 163. Asphalting of Brolli Street, Birzebbuġa.

Advt. No. 164. Supply of Asbestos Cement sewer pipes for Qormi Housing Estate.

Advt. No. 165. Construction of retaining and boundary walls at Xgħajra Access Road, Żabbar.

Advt. No. 166. Construction of a sewer shaft over gallery at Qormi.

Advt. No. 167. Construction of retaining and boundary walls at Gudja.

Advt. No. 168. Construction of retaining and boundary walls at Fgura.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, l-4 ta' Settembru, 1981, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 162. Provvista ta' *calorifier*, pompi u valvi għall-Isptar ta' Has-Serh.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tax-Xoghlijiet, Blokk Ċ, Beltissebh, f'kull ġurnata tax-xogħol, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-25 ta' Awissu, 1981

#### DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Gimgha, id-9 ta' Ottubru, 1981, it-Tabib Prinċipali tal-Gvern fid-Dipartiment tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, jilqa' offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 1085. *Face Cloths*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti, matul il-ħinijiet normali tax-xogħol.

Il-25 ta' Awissu, 1981

#### DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Gimgha, id-9 ta' Ottubru, 1981, it-Tabib Prinċipali tal-Gvern fid-Dipartiment tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, jilqa' offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 1087. *Pressure Regulator*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Saħħa f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-25 ta' Awissu, 1981

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 4th September, 1981, for:—

Advt. No. 162. Supply of calorifier, pumps and valves for Has-Serh Hospital.

Forms of tender/quotation and further information may be obtained from the Office of Works, Block C, Beltissebh, on any working day during office hours.

25th August, 1981

#### DEPARTMENT OF HEALTH

Sealed tenders will be received by the Chief Government Medical Officer at the Department of Health, 15, Merchants Street, Valletta, up to 10.00 a.m. on Friday, 9th October, 1981, for:—

Advt. No. 1085. *Face Cloths*.

Forms of tender and further information regarding the conditions of the contract may be obtained from the Department of Health, Supplies Section, during normal working hours.

25th August, 1981

#### DEPARTMENT OF HEALTH

Sealed tenders will be received by the Chief Government Medical Officer at the Department of Health, 15, Merchants Street, Valletta, up to 10.00 a.m. on Friday, 9th October, 1981, for:—

Advt. No. 1087. *Pressure Regulator*.

Forms of tender and further information regarding the conditions of the contract may be obtained from the Department of Health on any working day between 8.30 a.m. and noon.

25th August, 1981

AVVIZI TAL-QORTI — COURT NOTICES

LISTA ta' persuni li skond il-liġi jiswew biex joqogħdu u li għandhom iservu bħala Prim Ġurati u Ġurati Ordinarji fil-Qorti Kriminali matul ix-xahar ta' Settembru, 1981, skond l-Artikolu 600 tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 12, Ediz. Riv.).

LIST of persons duly qualified and subject to serve as Foremen and Jurors in the Criminal Court during the month of September, 1981, in terms of Section 600 of the Criminal Code (Chapter 12, Rev. Ed.).

**PRIMI ĠURATI  
FOREMAN**

Azzopardi Carmel, Customs Officer; Qormi  
Bonello Edward, Customs Officer; Rabat  
Borg Francis, Draughtsman; Żabbar  
Camilleri Francis, B.E.&A., A.&C.E.; Valletta  
Clews Charles, Skrivan; Cospicua  
Cutugno Arthur, B.E.&A., A.&C.E.; Sliema  
DeMaria Michael, Bankier; Sliema

Ellul Lewis, Skrivan; Paola  
England Henry P., Company Director; Valletta  
Farrugia Gaetano, Chemist; Valletta  
Holland John, Spizjar; Sliema  
Ragonesi Victor E., LL.D.; Sliema  
Vassallo Joseph G., Gurnalist; Pietà  
Zahra Walter, Skrivan, Żejtun

**ĠURATI ORDINARJI  
COMMON JURORS**

Aquilina Albert, Store-keeper; Qormi  
Arcidiacono Mark, Negt.; Kalkara  
Attard Joseph, Skrivan; Hamrun  
Azzopardi Joseph, Negt.; Rabat  
Bartolo Joseph, Electrician; B'Kara  
Bezzina Mario, Negt.; St Andrews  
Bonnici Michael, Skrivan; Siġġiewi  
Borg John, Plasterer; Naxxar  
Brown Alfred, Negt.; Valletta  
Buhagiar Victor, Negt.; Qormi  
Buttigieg Andrew, Skrivan; Hamrun  
Calleja Joseph, Book-Binder; Siġġiewi  
Callus Melita, Mara tad-Dar; St Julians  
Callus Michele, Skrivan; Sliema  
Coleiro Paul, Negt.; Żebbuġ  
D'Amato Alfred, Factory Emp., Valletta  
Debono Joseph, Bank Emp.; Għaxaq  
Depares Emanuel, Telephone Operator; Valletta  
Desira Vincent, Carpenter; Żabbar  
Duca Joseph, Fitter; Għaxaq  
Ebejer Joseph Victor, Imp. Civ.; Floriana  
Falzon Charles V., Imp. Civ.; Paola  
Falzon Joseph, Negt.; St Julians  
Farrugia Michael, Negt.; St Julians  
Galea Joseph, Electrician; Valletta  
Galea Paul, M.D.; Rabat  
Gatt Anthony, Skrivan; St Julians  
Gatt George, Kuntrattur; Mosta  
Gauci Carmel, Negt.; Żebbuġ  
Gauci Lewis, Skrivan; Balzan  
Gerada Saviour, Negt.; Msida  
Ghio Frank, TeleMalta Emp., Żejtun  
Giordmaina Carmel, Skrivan; Mdina  
Grech Anthony J., Negt.; Sliema  
Grima Francis, Pensjonant; Żejtun

Hole William, Negt.; Rabat  
Huber Albert, Bank Officer; Mellicha  
Jaccarini Joseph, M.D.; Sliema  
Jones Robert, M.D.; Sliema  
Leone Ganado Godfrey, Public Accountant; S. Gwann  
Lia Pawlu, LL.D.; Hamrun  
Mallia George, Negt.; Qormi  
Mamo Eric, LL.D.; Attard  
Mamo John, Negt.; B'Bugia  
Mamo Paul, Skrivan; Sta Venera  
Manganj Nicholas, Negt.; Żabbar  
Mercieca Paul, Furnar; Żejtun  
Naudi Joseph, Credit Manager; Hamrun  
Navarro Albert, Skrivan; Gżira  
Navarro Joseph, Skrivan; B'Kara  
Pace Axiak Oscar, Negt.; Valletta  
Padovani Ginies John, Skrivan; Sliema  
Psaila Joseph, Carpenter; Żabbar  
Pulis Joseph, Negt.; Żabbar  
Scerri Joseph C., Imp. Civ.; Sta Lucia  
Sciocluna Carmel S., Customs Officer; Tarxien  
Schembri Emanuel, Carpenter; B'Kara  
Schembri Vincent, Negt.; S. Giljan  
Spiteri Pauline, Mara tad-Dar; Qormi  
Suban Charles, Chargeman; Kalkara  
Sultana Alfred, Skrivan; Valletta  
Sultana Carmel, Negt.; Floriana  
Tabone Alfred, S.R.N.; Imqabba  
Tabone Vincent, Carpenter; Sliema  
Terreni Joseph P., Benestant; Rabat  
Tonna Carmel V., Imp. Civ.; B'Kara  
Vella Joseph J. (Jun), LL.D.; B'Kara  
Xuereb Joseph, A.&C.E.; S. Gwann  
Zammit Henry, Confectioner; Valletta  
Zerafa Emanuel, Hawker; Valletta

Registru tal-Qorti Superjuri, il-Belt Valletta, il-lum hdax (11) ta' Awissu, 1981.

Registry of the Superior Courts, Valletta, this eleventh (11th) day of August, 1981.

(Ft) JOSEPH SAMMUT  
D/Registatur

(Sgd) JOSEPH SAMMUT  
D/Registrar

LISTA ta' persuni li skond il-ligi jiswew biex joqogħdu u li għandhom iservu bħala Primi Gurati u Gurati Ordinariji fil-Qorti Kriminali matul ix-xahar ta' Settembru, 1981, skond l-Artikolu 600 tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 12, Ediz. Riv.).

LIST of persons duly qualified and subject to serve as Foremen and Jurors in the Criminal Court during the month of September, 1981, in terms of Section 600 of the Criminal Code (Chapter 12, Rev. Ed.).

**PRIMI GURATI**  
**FOREMAN**

Bartolo Joseph S., Welfare Officer; Mellieha  
Bonnici Giosue J., Customs Officer; Sliema  
Bonnici Giovanni, LL.D.; Valletta  
Borg Wilfred, Skrivan; Sliema  
Cauchi Victor, L.P.; Valletta  
Cole Edward, Skrivan; S. Giljan  
Delicata Carmel J., Imp. Civ.; Balzan

Doublet Frederick, B.E.&A., A.&C.E.; Msida  
Galea Curmi Paul, Imp. Civ.; B'Kara  
Mercieca Joseph, B.E.&A., A.&C.E.; Sliema  
Mercieca Joseph, Imp. Civ.; Sta. Lucia  
Mifsud Reginald J., LL.D.; Sliema  
Pellegrini France, LL.D.; Rabat  
Pizzuto Michael, Imp. Civ.; Msida

**GURATI ORDINARIJI**  
**COMMON JURORS**

Abdilla Philip, Negt.; Żurrieq  
Anastasi Arthur, Negt.; Sliema  
Apap Carmel, Negt.; Msida  
Attard Vincent, Negt.; Żabbar  
Azzopardi Anthony, Bank Officer; St Julians  
Barbara Anthony, LL.D.; St Julians  
Bonello Dadico, Negt.; Rabat  
Bonsfield Ronald, Electrician; Valletta  
Bordieri Charles, Porter; Vittoriosa  
Borg Louis, Butcher; Valletta  
Borg William, Oil Painter; Hamrun  
Briffa Costantino, Imp. Civ.; B'Kara  
Busuttij Anthony, M.D.; Rabat  
Busuttij Anthony, Draughtsman; Safi  
Calleja Oliver, Blacksmith; Tarxien  
Camilleri Mark, LL.D.; Sliema  
Carabott Salvo, Draughtsman; B'Bugia  
Cassar Benedict, Health Inspector; Valletta  
Causon Edgar, Imp. Civ.; Paola  
Coppola Alfred, Imp. Civ.; B'Kara  
Damato John, Kuntrattur; Żurrieq  
Deguara Joseph, Spiżjar; Naxxar  
Demicoli Manuel, Skrivan; B'Kara  
Dougal Joseph, Negt.; Valletta  
Fabri David, LL.D.; Floriana  
Falzon Santucci Saviour, Auctioneer; Valletta  
Farrugia Albert, Skrivan; Valletta  
Farrugia Joseph, Driver; Żurrieq  
Fava Charles, Security Guard, Kalkara  
Felice Joseph, Negt.; Mosta  
Fenech Angelo, Pipe Worker; Mosta  
Filletti Henry, Electrician, Msida  
Galea Carmel, Negt.; Mosta  
Gatt Anthony V., Skrivan; Pietà  
Gatt Joseph, Messagġier; Mosta

Gauci Anthony, Imp. Civ.; Ghaxaq  
Gauci Carmelo, Negt.; Żabbar  
Giordmania Frank, A.&C.E.; Rabat  
Grech Anthony, Clerk, St Julians  
Grima Alfred, Direttur; Żejtun  
Hughes Mary, Mara tad-Dar; Sliema  
Lanzon Kenneth, Skrivan; Sliema  
Magro Victor, Travel Agent, St Paul's Bay  
Mallan Joseph, Electrician; Kalkara  
Martinelli Joseph, L.P., Imp. Civ.; Luqa  
Mercieca Lewis, Skrivan; Pietà  
Mifsud Saviour P., Fitter; Hamrun  
Mintoff Joseph, Kuntrattur; St Julians  
Nicholl Samuel J., Skrivan; Balzan  
Pace Lorry, Negt.; Ta' Xbiex  
Pace Paul, B.A.; Valletta  
Pace Axiak Edgar, Skrivan; Paola  
Sciocluna Vincent, Foreman; Cospicua  
Serge Alexander F., Ass. Apoth.; Paola  
Shead Ronald, Goldsmith; Fgura  
Spiteri Costantino, Imp. Civ.; Paola  
Sullivan Godfrey E., B.Ch.D.; S. Giljan  
Tabone Joseph, B.Pharm., B'Bugia  
Tabone Mario H., M.D.; St Andrews  
Tabone Paul, Machine Operator; Valletta  
Tanti George, Negt.; Rabat  
Theuma Carmel, Tailor, Valletta  
Vassallo Vincent, Salesman; Msida  
Vella Paul F., Imp. Civ.; Naxxar  
Warrington Henry, Telegrafist; Sliema  
Xuereb Dennis, M.D.; Sliema  
Zammit Michael, Labourer; Safi  
Zammit Saviour, Storekeeper; Safi  
Zammit Dimech Francis, LL.D.; St Julians  
Zerafa David, Bldg. Inspector; Balzan

Registru tal-Qrati Superjuri, il-Belt Valletta, il-lum hdxax (11) ta' Awissu, 1981.

Registry of the Superior Courts, Valletta, this eleventh (11th) day of August, 1981.

(ft) JOSEPH SAMMUT,  
D/Registratur

(sgd) JOSEPH SAMMUT,  
D/Registrar